

**Asamblea General**

Distr. general  
2 de septiembre de 1998  
Español  
Original: árabe, español, francés,  
inglés y ruso

**Quincuagésimo tercer período de sesiones**

Tema 72 e) del programa provisional\*

**Desarme general y completo: transparencia en materia de armamentos****Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas****Informe del Secretario General****Índice**

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Introducción .....	1-9	2
II. Información recibida de los gobiernos .....	10-11	4
A. Cuadro sinóptico de las respuestas recibidas de los gobiernos .....		4
B. Respuestas recibidas de los gobiernos .....		7
III. Índice de la información general proporcionada por los gobiernos al año civil 1997 .....		65
IV. Información recibida de los gobiernos sobre la adquisición de material de producción nacional y sobre las existencias de material bélico .....		67
<b>Anexos</b>		
I. Opiniones recibidas de los gobiernos de conformidad con el inciso a) del párrafo 5 de la resolución A/52/38 R de la Asamblea General .....		108
II. Opiniones recibidas de los gobiernos de conformidad con el párrafo 3 de la resolución A/52/38 R de la Asamblea General .....		114

---

\* A/53/150.

## I. Introducción

1. De conformidad con lo dispuesto en la resolución 46/36 L de la Asamblea General, de 9 de diciembre de 1991, relativa a la transparencia en materia de armamentos, el 1º de enero de 1992, el Secretario General estableció el Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas. En esa resolución la Asamblea General, exhortó a todos los Estados Miembros a que proporcionasen anualmente información sobre las importaciones y las exportaciones de armas convencionales en las siete categorías establecidas en el Registro. Además, invitó a los Estados Miembros a que, en espera de la expansión del Registro, proporcionasen también al Secretario General, junto con el informe anual de las importaciones y las exportaciones de armas, la información general de que dispusieran sobre sus existencias de material bélico, adquisición de material de producción nacional y las políticas pertinentes, y pidió al Secretario General que registrase esos datos y los pusiese a disposición de los Estados Miembros, a su solicitud, para fines de consulta.

2. En su cuadragésimo séptimo período de sesiones, la Asamblea General, aprobó la resolución 47/52 L, de 12 de diciembre de 1992, relativa a la transparencia en materia de armamentos, en la que pidió a todos los Estados Miembros que proporcionasen al Secretario General todos los años a partir de 1993, para el 30 de abril, los datos y la información solicitados, y alentó a los Estados Miembros a que informasen al Secretario General sobre sus políticas, legislación y procedimientos administrativos nacionales en materia de importación y exportación de armas, en lo que respecta tanto a la autorización de transferencias de armas como a la prevención de las transferencias ilícitas, de conformidad con el párrafo 18 de su resolución 46/36 L. En resoluciones posteriores de la Asamblea General se ha reiterado esta petición<sup>1</sup>.

3. Atendiendo a las peticiones que le había hecho la Asamblea General<sup>2</sup>, el Secretario General, con la asistencia de un grupo de expertos gubernamentales, preparó en 1994 y 1997 sendos informes sobre el funcionamiento continuo del Registro y su desarrollo ulterior. Los informes se presentaron a la Asamblea General en sus períodos de sesiones cuadragésimo noveno y quincuagésimo segundo (A/49/316 y A/52/316 y Corr.1; el segundo documento se ha publicado exclusivamente en árabe, chino, francés y ruso).

4. En virtud de su resolución 49/75 C y de las resoluciones ulteriores<sup>3</sup>, la Asamblea General decidió mantener en estudio el alcance del Registro y la participación en él y, con ese fin, pidió a los Estados Miembros que dieran a conocer al Secretario General sus opiniones sobre el funcionamiento continuo del Registro y su desarrollo ulterior, así como sobre las medidas para lograr la transparencia en materia de armas de destrucción en masa. Las opiniones correspondientes de los Estados Miembros se expusieron en los informes que elaboró el Secretario General sobre el particular (A/50/276 y Add.1, A/51/300 y Add.1 a 5 y A/52/312 y Corr.1 y 2 y Add.1 a 4).

5. En su quincuagésimo segundo período de sesiones, la Asamblea General, por medio de su resolución 52/38 R, de 9 de diciembre de 1997, pidió a los Estados Miembros que, con miras a lograr la participación universal, todos los años para el 31 de mayo, proporcionaran al Secretario General los datos y la información solicitados con destino al Registro, incluso en los casos en que no hubiera nada que informar, sobre la base de las resoluciones 46/36 L y 47/52 L y de las recomendaciones que figuraban en el párrafo 64 del informe de 1997

<sup>1</sup> Resoluciones 48/75 E, de 16 de diciembre de 1993; 49/75 C, de 15 de diciembre de 1994; 50/70 D, de 12 de diciembre de 1995, y 51/45 H, de 10 de diciembre de 1996.

<sup>2</sup> Resoluciones 47/52 L, 48/75 E, 49/75 C, 50/70 D y 51/45 H.

<sup>3</sup> Resoluciones 50/70 D y 51/45 H.

del Secretario General sobre el funcionamiento continuo del Registro y su desarrollo ulterior (A/52/316 y Corr.1, documento publicado exclusivamente en árabe, chino, francés y ruso). Además, la Asamblea General invitó a los Estados Miembros que estuvieran en condiciones de hacerlo a que, mientras se procedía al desarrollo ulterior del Registro, facilitaran información adicional sobre las adquisiciones de material de producción nacional y las existencias de material bélico, y que se sirvieran de la columna de “observaciones” del formulario estándar para proporcionar más información, como la relativa a tipos o modelos.

6. En la misma resolución, la Asamblea General decidió, con miras al desarrollo ulterior del Registro, mantener en examen su alcance y la participación en él y, con ese fin, pidió a los Estados Miembros que dieran a conocer al Secretario General sus opiniones sobre el mantenimiento del Registro y su desarrollo ulterior, así como sobre las medidas para lograr la transparencia en materia de armas de destrucción en masa. De conformidad con lo dispuesto en el inciso a) del párrafo 5 de la resolución, el Secretario General recibió las opiniones de la Arabia Saudita, Cuba y México. El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, en su condición de país ocupante de la Presidencia de la Unión Europea, y junto con los países asociados de ésta (Bulgaria, Chipre, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Polonia, República Checa y Rumania), y con Islandia y Noruega, envió también una respuesta. Los países miembros de la Asociación Europea de Libre Comercio (AELC) se sumaron a esa respuesta. Las opiniones correspondientes figuran en el anexo I del presente informe.

7. En el mismo período de sesiones, la Asamblea General, por medio de su resolución 52/38 B, de 9 de diciembre de 1997, pidió al Secretario General que recabara los pareceres de los Estados Miembros sobre los medios y arbitrios para aumentar la transparencia en materia de armas de destrucción en masa y de transferencias de equipo y tecnologías directamente relacionados con el desarrollo y la producción de tales armas, con miras a aumentar la transparencia en materia de armas convencionales, y que incluyera en su informe a la Asamblea General en su quincuagésimo tercer período de sesiones una sección especial sobre la aplicación de la citada resolución. De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 3 de la resolución, el Secretario General ha recibido la opinión de México y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, este segundo en su condición de país ocupante de la Presidencia de la Unión Europea y junto con los países asociados de ésta (Bulgaria, Chipre, Estonia, Eslovaquia, Eslovenia, Hungría, Letonia, Lituania, Polonia, República Checa y Rumania) y con Islandia y Noruega. Se sumaron también a esa respuesta los países de la AELC. Las opiniones correspondientes figuran en el anexo II del presente informe.

8. El presente informe es el sexto informe consolidado que publica el Secretario General desde que se creó el Registro<sup>4</sup>. Contiene datos e información facilitados por 93 gobiernos<sup>5</sup> sobre las importaciones y exportaciones de armas convencionales incluidas en el Registro — carros de combate, vehículos blindados de combate, sistemas de artillería de gran calibre, helicópteros de ataque, aviones de combate, naves de guerra, misiles y lanzamisiles — correspondientes al año civil 1997. En el informe se ofrece por primera vez información adicional facilitada por los gobiernos en relación con su adquisición de material de producción nacional y con sus existencias de material bélico. En las secciones II y IV *infra*, figuran las respuestas en la forma en que se han recibido. Toda otra respuesta que se reciba de los gobiernos se publicará como adición al presente informe.

<sup>4</sup> Los informes primero a cuarto se publicaron con las firmas A/48/344 y Corr.1 a 3 y Add.1 a 3, A/49/352 y Corr.1 y 2 y Add.1 a 4, A/50/547 y Corr.1 y Add.1 a 4, A/51/300 y Add.1 a 5 y A/52/312 y Corr.1 y 2 y Add.1 a 4 respectivamente.

<sup>5</sup> Incluidos informes “nulos” presentados por las islas Cook, Kiribati y Niue.

9. En la sección III del presente informe, se ofrece el índice de la información general proporcionada por los gobiernos de conformidad con los párrafos 10 y 18 de la resolución 46/36 L de la Asamblea General y el párrafo 5 de la resolución 47/52 L del mismo órgano. Puede consultarse dicha información en el Departamento de Asuntos de Desarme de la Secretaría de las Naciones Unidas.

## II. Información recibida de los gobiernos<sup>6</sup>

10. La presente sección del informe contiene la información recibida de los gobiernos organizada del siguiente modo: a) un cuadro sinóptico con todas las respuestas recibidas por el Secretario General y b) las respuestas separadas de los gobiernos. Cuando procede, se reproducen también extractos pertinentes de las notas verbales.

11. El cuadro sinóptico tiene por finalidad facilitar la consulta. En lo que respecta a la información contenida en él, cabe señalar que “sí” indica que se han suministrado datos relativos a las importaciones o exportaciones efectuadas en relación con las siete categorías de armas establecidas en el Registro, correspondientes al período que abarca el informe. A los efectos de uniformar la tabulación, cuando en las respuestas de los gobiernos figuraba “nada”, “cero”, “0”, un guión (–), o se indicaba en su lugar que no se habían efectuado exportaciones o importaciones en las categorías incluidas en el Registro, en el cuadro se ha puesto un guión (–). Un espacio en blanco en las columnas de importaciones o exportaciones del cuadro sinóptico indica que no se presentó información sobre ese elemento específico. Sin embargo, en algunos casos se encontrará una explicación en la nota verbal del país de que se trate, como se ha indicado anteriormente. En la parte B de la presente sección sólo se reproducen las partes de los formularios normalizados que contienen datos concretos y las notas verbales de los gobiernos en las que se comunica información pertinente. Las respuestas de los modelos normalizados o de las notas verbales consignadas “(–)” o dejadas en blanco figuran en el cuadro sinóptico.

### A. Cuadro sinóptico de las respuestas recibidas de los gobiernos<sup>a</sup>

<i>Estado</i>	<i>Datos sobre exportaciones</i>	<i>Datos sobre importaciones</i>	<i>Explicación presentada en nota verbal</i>	<i>Información general</i>
Alemania	sí	sí		sí
Andorra	–	–		no
Antigua y Barbuda	–	–		no
Argentina	–	sí		no
Armenia	–	–		sí
Australia	sí	sí		sí
Austria	–	sí		sí
Azerbaiyán	–	–		sí
Belarús	sí	sí		no
Belice	–	–		no
Benin	–	–		no

<sup>6</sup> Los documentos se han reproducido en la forma en que se han recibido. Las designaciones empleadas no entrañan la expresión de opinión alguna por parte de la Secretaría de las Naciones Unidas respecto del estatuto jurídico de país, territorio o zona alguna, ni de sus autoridades.

<i>Estado</i>	<i>Datos sobre exportaciones</i>	<i>Datos sobre importaciones</i>	<i>Explicación presentada en nota verbal</i>	<i>Información general</i>
Bhután	–	–		no
Brasil	–	sí		sí
Brunei Darussalam	–	–		no
Bulgaria	sí	–		sí
Camerún	–	sí		no
Canadá	sí	sí		sí
Chile	–	sí		no
Chipre	–	sí		no
Cuba	–	–		no
Dinamarca	–	sí		sí
Eslovaquia	sí	–		no
Eslovenia	–	sí		no
España	sí	sí		sí
Estados Unidos de América	sí	sí	sí	sí
Estonia	–	sí		no
Etiopía	–	–		no
ex República Yugoslava de Macedonia	–	sí		no
Federación de Rusia	sí	–		no
Filipinas		sí		no
Finlandia	sí	sí		no
Francia	sí	–		sí
Georgia	–	sí		no
Grecia	sí	sí		sí
Guatemala	–	–		no
Guyana	–	–		no
Hungría	–	sí		no
India	–	sí		no
Indonesia		sí		no
Irlanda	–	–		sí
Islandia	–	–		no
Islas Salomón		–		no
Israel	sí	sí		sí
Italia	sí	–		sí
Jamahiriya Árabe Libia	–	–	sí	no
Jamaica	–	–		no
Japón	–	sí		sí
Jordania	–	sí		no
Liechtenstein	–	–		no
Lituania	–	–		no
Luxemburgo	–	–		sí
Malasia	–	sí		no
Maldivas	–	–		no
Malta	–	–		no
Mauricio	–	–		no
Micronesia (Estados Federados de)	–	–		sí
Mónaco	–	–		no

<i>Estado</i>	<i>Datos sobre exportaciones</i>	<i>Datos sobre importaciones</i>	<i>Explicación presentada en nota verbal</i>	<i>Información general</i>
Mongolia	–	–		no
Nepal	–	–		no
Níger	–	–		no
Noruega	–	sí		no
Nueva Zelandia	–	–		sí
Países Bajos	sí	–		sí
Pakistán	–	sí		no
Paraguay	–	–		no
Perú	–	sí		no
Polonia	sí	–		sí
Portugal	–	sí		sí
Qatar		sí		no
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	sí	–		sí
República Checa	sí	–		sí
República de Corea	–	sí		no
República Unida de Tanzania	–	–		no
Rumania	sí	–		no
Samoa	–	–		no
San Marino	–	–		no
Seychelles	–	–		no
Singapur	sí	sí		no
Sudáfrica	sí	–		sí
Suecia	sí	sí		sí
Suiza	sí	sí		sí
Tailandia		sí		no
Tayiquistán	–	–		sí
Turquía	sí	sí		sí
Turkmenistán	–	–		no
Ucrania	sí	–		no
Venezuela	–	–		sí
Viet Nam		sí		no

<sup>a</sup> También se recibieron informes “nulos” de las Islas Cook, Kiribati y Niue.

## B. Respuestas recibidas de los gobiernos

### Alemania

#### Exportaciones

País que presenta la información: **Alemania**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 28 de mayo de 1998

A	B	C	D	E
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)
<b>I. Carros de combate</b>	Suecia	26		
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Austria	87		
	Suecia	361		República Checa (para reexportarlos a Suecia)
		31		
		25		
		1		
<b>VI. Naves de guerra</b>	Chile	2		
	Colombia	1		
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Noruega	468		

Observaciones	
Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
Leopard 2	
Jaguar 1	
BMP-1	
MT-LB	
MT-LBU	
Blindados de combate para infantería MTL B-A1	
Naves de ataque rápido de tipo 148, dotadas de aviones y misiles	
Buque auxiliar	
MLRS AT-2	

*Notas:* Alemania aplica el criterio de la salida del equipo del territorio del exportador como criterio de declaración de las transferencias de armas.

Alemania sigue declarando sólo las transferencias del equipo completo incluido en las siete categorías citadas y excluye las transferencias de las siguientes piezas:

- a Piezas que ya no se destinan a usos militares;
- b Piezas transferidas para su destrucción o enajenación (especialmente las destinadas a chatarra);
- c Piezas destinadas a exponerse en museos.

**Importaciones**País que presenta la información: **Alemania** (*continuación*)

Idioma original: inglés

Año civil: 1997

Información general: sí

Fecha de presentación: 28 de mayo de 1998

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Suecia	3		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Vehículo de transporte todo terreno BV 206S	

## Argentina

### Importaciones

País que presenta la información: **Argentina**

Idioma original: español

Información general: sí

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 25° de junio de 1998

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	9		
<b>IV. Aviones de combate</b>	Estados Unidos de América	36		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Vehículo de ruedas de transporte de tropas VUE de 10 toneladas (Táctica) 4x4 Glover Blindado para 10 personas	Destinados a las fuerzas de paz argentinas de la UNFICYP (Chipre)
A4-AR	

## Australia

### Exportaciones

País que presenta la información: **Australia**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 22 de junio de 1998

A	B	C	D	E
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Estados Unidos de América	8	Canadá	
	Kuwait	2	Lanzagranadas y torretas de ametralladora – Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Nueva Zelandia	1	Estados Unidos de América	Australia
<b>VI. Naves de guerra</b>	Nueva Zelandia	1		
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Nueva Zelandia	1	Estados Unidos de América	Australia

Observaciones	
Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
LAV-25	
Vehículos blindados Shorland 5600	
Cañon MK 45 MOD2 (de 5 pulgadas)	Exportado a Nueva Zelandia como parte de una fragata de clase Anzac
Fragata de clase Anzac	Exportado a Nueva Zelandia después de haber sido entregado en Williamstown
Misil Seasparrow de la OTAN (RIM-7P)	Exportado a Nueva Zelandia como parte de una fragata de clase Anzac

*Nota:* En agosto de 1997, se entregó a las Fuerzas Aéreas Reales Australianas un avión TAP-3, que era un antiguo Orion P-3B de la Armada de los Estados Unidos de América modificado para adiestramiento de pilotos. El avión TAP-3 no reúne los requisitos de un avión de combate, ya que está destinado exclusivamente al adiestramiento de pilotos, y carece de capacidad para lanzar armas (se le ha desprovisto de ella).

**Importaciones**País que presenta la información: **Australia** (*continuación*)

Idioma original: inglés

Año civil: 1997

Información general: sí

Fecha de presentación: 22 de junio de 1998

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>III. Sistema de artillería</b>	Estados Unidos de América	1		
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Estados Unidos de América	18		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Cañon MK 45 MOD2 (de 5 pulgadas)	Definida como transferencia de titularidad
Misiles Seasparrow de la OTAN (RIM-7P) — 10 misiles tácticos y 8 telemétricos	Definida como transferencia de titularidad

*Nota:* Las diferencias de métodos contables y de fijación de las fechas de transferencia pueden originar discrepancias con respecto a las cifras proporcionadas por los Estados exportadores. Al declarar las transferencias se utilizó el criterio siguiente: transferencia de titularidad.

## Austria

### Importaciones

País que presenta la información: **Austria**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 26 de mayo de 1998

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>I. Carros de combate</b>	Países Bajos	35	Alemania	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Alemania	87		
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Estados Unidos de América	27		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
MBT Leopard	
TD Jaguar	
M 109	

## Belarús

### Exportaciones

País que presenta la información: **Belarús**

Idioma original: ruso

Información general: no

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 1º de junio de 1998

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	República Democrática del Congo	6	Federación de Rusia	
<b>IV. Aviones de combate</b>	Perú	2	Federación de Rusia	
		8		
		10		
		8		
	Argelia	2	Federación de Rusia	
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	Papua Nueva Guinea	2	Federación de Rusia	
	Sierra Leona	2	Federación de Rusia	

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
PSZO BM-21	Salidos del territorio del exportador
MIG-29UB	Salidos del territorio del exportador
MIG-29	
SU-25	
SU-25UB	
SU-24MPK	Salidos del territorio del exportador
MI-24P	Salidos del territorio del exportador
MI-24B	Salidos del territorio del exportador antes de que las Naciones Unidas impusieran sanciones

### Importaciones

País que presenta la información: **Belarús**

Idioma original: ruso

Información general: no

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 1º de junio de 1998

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>IV. Aviones de combate</b>	Federación de Rusia	2		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
MIG-29UB	Llegados al territorio del importador

## Bélgica

### Exportaciones

País que presenta la información: **Bélgica**

Idioma original: francés

Año civil: 1997

Información general: sí

Fecha de presentación: 13 de mayo de 1998

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>I. Carros de combate</b>	Brasil	29	Alemania	

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Leopard 1A1	8 de enero de 1997

### Importaciones

País que presenta la información: **Bélgica**

Idioma original: francés

Año civil: 1997

Información general: sí

Fecha de presentación: 13 de mayo de 1998

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Francia	14		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Obús 105 MKII	Concluida en octubre de 1997

## Brasil

### Importaciones

País que presenta la información: **Brasil**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 11 de mayo de 1998

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
<b>I. Carros de combate</b>	Bélgica	28	Alemania		Leopard 1A1-CC	<sup>a</sup>
	Estados Unidos de América	91			M60 A3 TTS-CC	<sup>b</sup>
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Estados Unidos de América	12			Vehículo de transporte de tropas AAVP-7A1	
		1			Vehículo de mando AAVC-7A1	
		1			Vehículo de reparaciones y rescate AAVR-7A1	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Países Bajos	3			Obús M2A2 de 105 mm	<sup>c</sup>
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	Estados Unidos de América	20			Bell UH1H-Iroquois	
	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	8			Super-Lynx MK21-A	
<b>VI. Navas de guerra</b>	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	1			Fragata de tipo 22	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>						<sup>d</sup>

<sup>a</sup> En 1998 se recibirán otros 59 carros Leopard 1A1 CC. Se trata de la misma transferencia declarada en 1997.

<sup>b</sup> Se trata de la misma transferencia declarada en 1997.

<sup>c</sup> La transacción se acordó en 1994 y es la misma que se declaró en el informe de 1995 de los Países Bajos (A/50/547). La entrega se efectuó en 1997.

<sup>d</sup> Los misiles importados son parte orgánica del equipo importado mencionado.

#### Criterios nacionales de declaración de transferencias

Exportaciones: llegada del equipo al territorio del importador final.

Importaciones: incorporación del equipo al inventario de las fuerzas armadas.

## Bulgaria

### Exportaciones

País que presenta la información: **Bulgaria**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 10 de junio de 1998

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Togo	6		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Obús auto-propulsado de 122 mm	

*Nota:* Bulgaria declara sólo las transferencias de equipo completo incluido en la definición de las siete categorías. No se incluyen las piezas que se han desmilitarizado o desmantelado ni tampoco algunos elementos de esas piezas que se han transferido como repuestos.

## Camerún

### Importaciones

País que presenta la información: **Camerún**

Idioma original: francés

Información general: no

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 27 de julio de 1998

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>IV. Aviones de combate</b>	Sudáfrica	6		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Aviones de tipo impala de apoyo a fuerzas terrestres	

## Canadá

### Exportaciones

País que presenta la información: **Canadá**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 14 de mayo de 1998

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Arabia Saudita	19		
<b>IV. Aviones de combate</b>	Botswana	13		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
16 Vehículos de mando y control 2 vehículos de reconocimiento 1 vehículo de transporte de tropas	
Aviones de caza CF-5 10 Monoplazas 3 biplazas	

## Canadá

### Importaciones

País que presenta la información: **Canadá**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 14 de mayo de 1998

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Francia	20 <sup>a</sup>		
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Ucrania	4		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
LGI MkII	

<sup>a</sup> Del pedido total de 28 sistemas, 8 se entregaron en 1996 y los otros 20, en 1997.

## Chile

### Importaciones

País que presenta la información: **Chile**

Idioma original: español

Información general: no

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 6 de julio de 1998

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>I. Carros de combate</b>	Italia	128	Estados Unidos de América	Italia-Chile Famae
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Francia	10		
<b>IV. Aviones de combate</b>	Chile	3	Chile	
<b>VI. Navas de guerra<sup>a</sup></b>	Alemania	2		
	Israel	2		
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Francia	12		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
M-113-A2	En proceso de adquisición. No recibidos todavía.
AMX-30	En proceso de adquisición. No recibidos todavía.
A-36	
Tiger-148	Incorporados en 1997
SAAR-4	
Sistema de defensa A.A. MATRA MISTRAL	

<sup>a</sup> Lanchas patrulleras rápidas dotadas de misiles.

## Chipre

### Importaciones

País que presenta la información: **Chipre**

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 19 de mayo de 1998

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>I. Carros de combate</b>	Federación de Rusia	14		
	Grecia	27		
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Grecia	39		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
T-80UK	
AMX-30	
Leonidas	

## Dinamarca

### Importaciones

País que presenta la información: **Dinamarca**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 14 de mayo de 1998

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>
<b>IV. Aviones de combate</b>	Estados Unidos de América	4		
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Estados Unidos de América	44		
		44		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
F-16 A/B	Aviones usados
AIM-120B Misil aire a aire AMRAAM	
Lanzamisiles LAU-129 A/A	

## Eslovaquia

### Exportaciones

País que presenta la información: **Eslovaquia**

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 1º de mayo de 1998

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Rwanda	5		
<b>IV. Aviones de combate</b>	Estados Unidos de América <sup>a</sup>	1		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
122 lanzacohetes modelo 70	
MIG 21U	Sin armas

<sup>a</sup> Transferidos de Australia a los Estados Unidos de América.

## Eslovenia

### Importaciones

País que presenta la información: **Eslovenia**

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 4 de mayo de 1998

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Israel	18		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
155 mm	

## España

### Exportaciones

País que presenta la información: **España**

Idioma original: español

Información general: sí

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 18 de mayo de 1998

A	B	C	D	E
Categorías (I-VII)	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)
<b>IV. Aviones de combate</b>	Tailandia	9	Estados Unidos de América	
<b>VI. Navas de guerra</b>	Tailandia	1		

Observaciones	
Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
7 aviones Harrier AV-8A y 2 aviones Harrier TAV-8A	
Buque portahelicópteros	

### Importaciones

País que presenta la información: **España**

Idioma original: español

Información general: sí

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 18 de mayo de 1998

A	B	C	D	E
Categorías (I-VII)	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	16		
<b>IV. Aviones de combate</b>	Estados Unidos de América	3		
		1		
	Qatar	5	Francia	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Estados Unidos de América	12		

Observaciones	
Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
Cañón ligero de 105 mm	
AV-8B Harrier II Plus	
EF-18	
F-1 EDA	
Lanzamisiles LAU-116A	

Criterios nacionales de declaración de transferencias.

Exportaciones: salida del equipo del territorio del exportador y transferencia de titularidad.

Importaciones: llegada del equipo al territorio del importador y transferencia de titularidad.

## Estados Unidos de América

Es posible que haya discrepancias en el número de armas transferidas declaradas por los Estados exportadores y los importadores, debido a las diferencias en las fechas de transferencia declaradas y a las diferencias en cuanto a los criterios que determinan qué constituye una transferencia declarable.

Los Estados Unidos de América consideran que transfieren equipo militar en el momento en que la titularidad del equipo se transfiere de ese país a otro. Por tanto, la información correspondiente a 1998 incluye equipo cuya titularidad se transfirió en el año civil 1997.

### Exportaciones

País que presenta la información: **Estados Unidos de América**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 29 de mayo de 1998

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
<b>I. Carros de combate</b>	Jordania	38			38 carros M60	
	Tailandia	101			101 vehículos M60	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Brasil	14			1 vehículo AAVC7 12 vehículos AAVP7 1 vehículo AAVR7	
	Egipto	437			15 vehículos M106 44 vehículos M125 378 vehículos M113	
	Líbano	88			88 vehículos M113	
	República de Corea	3			3 vehículos AAV-7	
	Arabia Saudita	159			103 vehículos LAV 56 vehículos M113	
	Tailandia	63			21 vehículos M-125A3 12 vehículos M-1064A3 12 vehículos M-577A3 18 vehículos M-901A3	

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
	Turquía	189			10 vehículos LFV-1 Dragoon 179 vehículos M-1064	
<b>III. Sistema de artillería de gran calibre</b>	Australia	2			2 cañones navales MK-45	El destinatario emplea una definición distinta de transferencia
	Austria	42			42 sistemas M109	
	Bahrein	49			49 sistemas M110	
	Bosnia y Herzegovina	126			126 sistemas M114	
	Israel	16			16 sistemas MLRS	
	Japón	14			5 chasis de MLRS (chasis de M-2 modificado) 9 sistemas M-270 (módulo lanzador cargador MLRS)	El destinatario emplea una definición distinta de transferencia
	Jordania	18			18 sistemas M110	
	Marruecos	60			60 sistemas M110	
<b>IV. Aviones de combate</b>	Noruega	6			6 sistemas MLRS	
	Argentina	14			11 aviones A-4 1 avión P-3 2 aviones TA-4	El destinatario emplea una definición distinta de transferencia
	Dinamarca	4			4 aviones F-16	
	Finlandia	13			13 aviones F/A-18	
	Grecia	19			16 aviones F-16 3 aviones P-3	
	Malasia	8			8 aviones F/A-18	
	Noruega	1			1 avión F-16	
	Pakistán	2			2 aviones P-3	
	República de Corea	12			12 aviones F-16	
	Arabia Saudita	16			16 aviones F-15	
	España	1			1 avión F/A-18	
	Suiza	19			19 aviones F/A-18	
	Tailandia	10			10 aviones A-7	
Turquía	26			26 aviones F-16		
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	Bahrein	10			10 helicópteros AH-1	
	Egipto	6			6 helicópteros AH-64	
<b>VI. Naves de guerra</b>	México	2			2 fragatas rápidas	

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
VII. Misiles y lanzamisiles	Bahrein	4			4 unidades de AGM/RGM/UG M-84	
	Dinamarca	44			44 unidades de AIM-120	
	Egipto	16			16 unidades de AGM/RGM/UG M-84	
	Alemania	36			36 unidades de AGM-88	El destinatario emplea una definición distinta de transferencia.
	Grecia	270			270 receptáculos de MLRS	
	Israel	1 502			2 lanzamisiles para buques 1.500 receptáculos de cohetes MLRS	
	Japón	449			9 misiles Harpoon 5 lanzamisiles para buques 402 receptáculos de cohetes MLRS 33 misiles estándar	El destinatario emplea una definición distinta de transferencia
	Malasia	20			20 unidades de AIM-7	
	Noruega	66			66 unidades de AIM-120	
	República de Corea	344			40 unidades de AIM-7 190 unidades de AIM-120 66 unidades de AGM-88 42 unidades de AGM/RGM/UG M-84 2 unidades de MK-48 4 lanzamisiles para buques	
	Singapur	4			4 lanzamisiles de AIM-7	
	Turquía	69			8 unidades de AGM/RGM/UG M-84 60 unidades de AIM-120 1 unidad de MK-41	

Nota: Además, en el año civil 1997 se transfirieron a Taiwán las siguientes piezas:

I. Carros de combate	30 carros M-60
IV. Aviones de combate	60 aviones F-16
V. Helicópteros de ataque	9 helicópteros AH-1
VII. Misiles y lanzamisiles	248 unidades de AIM-7

**Importaciones**País que presenta la información: **Estados Unidos de América**Idioma original: inglés  
Información general: síAño civil: 1997  
Fecha de presentación: 25 de mayo de 1998

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>IV. Aviones de combate</b>	República de Moldova	21		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
21 aviones MIG-29	

## Estonia

### Importaciones

País que presenta la información: **Estonia**

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 19 de mayo de 1998

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Finlandia	6		
	Bulgaria	14		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Obuses de 105 mm	
Morteros de 120 mm	

## ex República Yugoslava de Macedonia

### Importaciones

País que presenta la información: **ex República Yugoslava de Macedonia**

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 10 de agosto de 1998

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Kazajstán	12	Federación de Rusia			

## Federación de Rusia

### Exportaciones

País que presenta la información: **Federación de Rusia**

Idioma original: ruso

Información general: no

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 18 de septiembre de 1998

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>I. Carros de combate</b>	Chipre	14		
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	República de Corea	10		
	Emiratos Árabes Unidos	69		
	Hungría	190		
	Uzbekistán	120		
<b>IV. Aviones de combate</b>	Viet Nam	2		
	India	8		
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	Egipto	20		
	Colombia	10		
<b>VI. Naves de guerra</b>	India	1		
	China	1		
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	India	68		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>

## Filipinas

### Importaciones

País que presenta la información: **Filipinas**

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 27 de abril de 1998

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	38		
	Estados Unidos de América	11		
<b>IV. Aviones de combate</b>	Jordania	2		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Vehículo de ruedas de transporte de tropas	
V-300	
F-5A	

## Finlandia

### Exportaciones

País que presenta la información: **Finlandia**

Idioma original: inglés  
 Información general: no

Año civil: 1997  
 Fecha de presentación: 29 de mayo de 1998

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Estonia	6		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Obuses de 105 mm	

### Importaciones

País que presenta la información: **Finlandia**

Idioma original: inglés  
 Información general: no

Año civil: 1997  
 Fecha de presentación: 29 de mayo de 1998

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>IV. Aviones de combate</b>	Estados Unidos de América	10		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
F-18 C Hornet	Montados en Finlandia

## Francia

### Exportaciones

País que presenta la información: **Francia**

Idioma original: francés

Información general: sí

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 2 de junio de 1998

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
<b>I. Carros de combate</b>	Emiratos Árabes	63			Carros Leclerc	
	Unidos	5			Vehículos de rescate de carros Leclerc	
<b>II. Vehículos blindados</b>	Indonesia	36			VAB+VBL	
	Grecia	12			VBL	
	Omán	41			VBL	
	Kuwait	20			VBL	
	Arabia Saudita	2			VBL	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Bélgica	14			Cañón 105 LG1	
	Canadá	12			Cañón 105 LG1	
	Marruecos	10			AMX13 155 F3	
		18			Cañón 155 F3	
	Emiratos Árabes Unidos	2			LR de 100 mm	
<b>IV. Aviones de combate</b>	Venezuela	1			Mirage 50	
	Qatar	3			Mirage 2000-5	
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	Colombia	2			Fennec AS 555 SN	
	Mauricio	1			Fennec AS 555 SN	

*Nota:* Al declarar las transferencias se utilizaron los criterios siguientes:

#### *Exportaciones*

- Salida del equipo del territorio del exportador.
- Transferencia de titularidad.

#### *Importaciones*

- Llegada del equipo al territorio del importador.
- Transferencia de titularidad.

## Georgia

### Importaciones

País que presenta la información: **Georgia**

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 29 de mayo de 1998

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>
<b>IV. Aviones de combate</b>	Ucrania	10		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
L-29	

## Grecia

### Exportaciones

País que presenta la información: **Grecia**

Idioma original: inglés  
 Información general: sí

Año civil: 1997  
 Fecha de presentación: 12 de junio de 1998

A	B	C	D	E
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)
<b>I. Carros de combate</b>	Chipre	27	Francia	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Chipre	39	Grecia	

Observaciones	
Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
AMX-30	
Leonidas	Producción nacional

### Importaciones

País que presenta la información: **Grecia**

Idioma original: inglés  
 Información general: sí

Año civil: 1997  
 Fecha de presentación: 12 de junio de 1998

A	B	C	D	E
Categorías (I-VII)	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)
<b>IV. Aviones de combate</b>	Estados Unidos de América	16	Estados Unidos de América	
<b>VI. Naves de guerra</b>	—	1	Grecia	
	Países Bajos	1	Países Bajos	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Estados Unidos de América	9		

Observaciones	
Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
F-16	Compra
1 LST	Producción nacional
1 FFGH (fragata de clase Kortenaer)	Compra
MLRS de 227 mm	

## Hungría

### Importaciones

País que presenta la información: **Hungría**

Original: inglés

Información general: no

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 22 de mayo de 1998

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Federación de Rusia	190		
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Federación de Rusia	1 600		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
BTR80	
9M131	

## India

### Importaciones

País que presenta la información: **India**

Original: inglés

Información general: no

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 29 de junio de 1998

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>
<b>IV. Aviones de combate</b>	Federación de Rusia	8		
<b>VI. Naves de guerra</b>	Federación de Rusia	1	Federación de Rusia	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Federación de Rusia	60		
		8		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>

## Indonesia

### Importaciones

País que presenta la información: **Indonesia**

Original: inglés

Información general: no

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 19 de agosto de 1998

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	23		
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Singapur	5		
<b>IV. Aviones de combate</b>	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	4		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
12 blindados de transporte de tropas, modelo Tactica	
10 blindados de transporte de tropas, modelo Stomer	
1 vehículo para tender puentes	
5 obuses de campaña de 155 mm	
1 Hawk 109	
3 Hawk 209	

## Israel

### Exportaciones

País que presenta la información: **Israel**

Original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 29 de mayo de 1998

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
<b>I. Carros de combate</b>	Uruguay	15			T-55	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Eslovenia	8			De 155 mm	
	Camerún	4			De 155 mm	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Chile	10			Misiles Gabriel	

Criterios nacionales de declaración de transferencias: salida del equipo del territorio del exportador.

### Importaciones

País que presenta la información: **Israel**

Original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 29 de mayo de 1998

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Estados Unidos de América	16			MLRS (M203)	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Estados Unidos de América	5			Misiles Harpoon	

Criterios nacionales de declaración de transferencias: llegada del equipo al territorio del importador.

## Italia

### Exportaciones

País que presenta la información: **Italia**

Original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 29 de abril de 1998

A	B	C	D	E
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermedia (si procede)
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Chile	12	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	República de Corea	1	Italia	
	Brasil	10	Italia	
<b>IV. Aviones de combate</b>	Eritrea	6	Italia	
<b>VI. Navas de guerra</b>	Malasia	2	Italia	

Observaciones	
Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
Vehículo de combate M-113	
Cañón naval 127/54	
105/14	
Avión de adiestramiento MB-339/C	
Nave de ataque rápido dotada de aviones y misiles	

## **Jamahiriya Árabe Libia**

[Original: árabe]  
[5 de agosto de 1998]

En 1997, la Jamahiriya Árabe Libia no importó, exportó ni transfirió armas pertenecientes a ninguna de las categorías previstas en el Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas, debido al injusto embargo que se le impuso en virtud de las resoluciones 748 (1992) y 883 (1993) del Consejo de Seguridad, en las que, entre otras cosas, se prohibió suministrar a la Jamahiriya Árabe Libia cualquier tipo de armas y pertrechos conexos, incluida la venta o la transferencia de armas y municiones.

## Japón

### Importaciones

País que presenta la información: **Japón**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 24 de junio de 1998

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Estados Unidos de América	55		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Sistema estándar de lanzamiento vertical de misiles Harpon	

Criterios nacionales de declaración de transferencias: llegada del equipo al territorio del importador.

## Jordania

### Importaciones

País que presenta la información: **Jordania**

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 12 de junio de 1998

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>
<b>IV. Aviones de combate</b>	Estados Unidos de América	6	Estados Unidos de América	

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
F-16	Ayuda

## Malasia

### Importaciones

País que presenta la información: **Malasia**

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 13 de marzo de 1998

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>IV. Aviones de combate</b>	Estados Unidos de América	8		
<b>VI. Naves de guerra</b>	Italia	2		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Hornets FA/18 D	Adquisición mediante contrato
Misil Corvette de clase Laksamana	Adquisición mediante contrato

## Noruega

### Importaciones

País que presenta la información: **Noruega**

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 1º de junio de 1998

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Estados Unidos de América	6		
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Estados Unidos de América	58		
	Alemania	468		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
MLRS de 227 mm	
AMRAAM	
MLRS AT-2	

## Países Bajos

### Exportaciones

País que presenta la información: **Países Bajos**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 30 de abril de 1998

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermedia (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
<b>I. Carros de combate</b>	Austria	35	Alemania		35 carros Leopard 2	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Bahrein	1	Estados Unidos de América		1 vehículo M-113 C&V	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Emiratos Árabes Unidos	87	Estados Unidos de América		87 sistemas M-109	
	Austria	5	Estados Unidos de América		5 sistemas M-109	
<b>VI. Navas de guerra</b>	Emiratos Árabes Unidos	1	Países Bajos		1 fragata (de clase Kortenaer)	
	Grecia	1	Países Bajos		1 fragata (de clase Kortenaer)	

## Pakistán

### Importaciones

País que presenta la información: **Pakistán**

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 15 de junio de 1998

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>
<b>I. Carros de combate</b>	Ucrania	105		
<b>VII. Aviones de combate</b>	China	8		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Carro T80UD con cañón de 125 mm	

## Perú

### Importaciones

País que presenta la información: **Perú**

Idioma original: español

Información general: no

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 18 de mayo de 1998

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	España	6		
<b>IV. Aviones de combate</b>	Belarús	18		
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Italia	6		
	Francia	4		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Proyectiles de 122 mm	
MIG-29	<sup>a</sup>
Otomat	
Exocet	

<sup>a</sup> La adquisición tuvo lugar en el período 1997-1998.

## Polonia

### Exportaciones

País que presenta la información: **Polonia**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 22 de abril de 1998

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final (s)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Togo	20	Polonia	

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
BWP-2	

## Portugal

### Importaciones

País que presenta la información: **Portugal**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 2 de abril de 1998

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Estados Unidos de América	20		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Mortero de 107 mm	

## Qatar

### Importaciones

País que presenta la información: **Qatar**

Idioma original: árabe

Información general: no

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 14 de mayo de 1998

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>
<b>IV. Aviones de combate</b>	Francia	3		
<b>VI. Naves de guerra</b>	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	2		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>

## Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

### Exportaciones

País que presenta la información: **Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte**

Idioma original: inglés

Año civil: 1997

Información general: sí

Fecha de presentación: 22 de abril de 1998

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
<b>II. Vehículos blindados</b>	Brunei Darussalam	2			Land Rover protegido CAV	
	Argentina	9			Blindados de transporte de tropas, modelo Tactica	Para uso exclusivo de la UNFICYP
	Indonesia	12			Blindados de transporte de tropas, modelo Tactica	
		10			Blindados de transporte de tropas, modelo Stormer	
		1			Vehículos para tender puentes	
	Kuwait	72			Warrior	
	Omán	6			Piranha	
	Qatar	2			Piranha	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	España	25			Cañones ligeros de 105 mm (L 118)	
<b>IV. Aviones de combate</b>	Indonesia	4			Hawk 109/209	
	Arabia Saudita	20			Hawk 65 A	
		36			Tornado IDS	
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	Brasil	8			Super Lynx Mk21A	
<b>VI. Naves de guerra</b>	Brasil	1			Fragata de tipo 22	De segunda mano (HMS Battleaxe)
	Qatar	4			Nave de ataque rápido de 56 metros	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Emiratos Árabes Unidos	338				

*Nota:* El equipo adquirido a partir de programas en los que el Reino Unido participa en calidad de socio colaborador se declara como "Adquisición de producción nacional".

## República Checa

## Exportaciones

País que presenta la información: **República Checa**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 17 de marzo de 1998

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>I. Carros de combate</b>	Sri Lanka	3		
<b>IV. Aviones de combate</b>	Tailandia	2		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
T-55	
Avión de reacción L-39 para adiestramiento avanzado	

*Nota:* La declaración de las transferencias se basa en la salida del equipo del territorio del exportador.

## República de Corea

### Importaciones

País que presenta la información: **República de Corea**

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 21 de mayo de 1998

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>
<b>I. Carros de combate</b>	Federación de Rusia	27		
<b>II. Vehículos blindados</b>	Federación de Rusia	13		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
T-80U	13 de enero de 1997
BMP-3	13 de enero de 1997

## Rumania

### Exportaciones

País que presenta la información: **Rumania**

Idioma original: inglés  
 Información general: no

Año civil: 1997  
 Fecha de presentación: 22 de junio de 1998

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Bosnia y Herzegovina	18		Estados Unidos de América

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
MLRS-40 calibre 122	

## Singapur

### Exportaciones

País que presenta la información: **Singapur**

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 18 de junio 1998

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Indonesia	5		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Obús de campaña de 155 mm	

### Importaciones

País que presenta la información: **Singapur**

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 18 de junio 1998

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Estados Unidos de América	6		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Misiles Sparrow y Harpoon	

## Sudáfrica

### Exportaciones

País que presenta la información: Sudáfrica

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 26 de mayo de 1998

A	B	C	D	E	Observaciones		
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermedia (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Congo	18	Sudáfrica	Nada	Vehículo Mamba.MK2. Blindado de transporte de tropas 4x4- 11 personas (UNIMOG 416)	28 de enero de 1997	
	Côte d'Ivoire	2	Sudáfrica	Nada	Vehículo RG31. Con protección contra minas. 4x4	23 de julio de 1997	
		Rwanda	2	Sudáfrica	Nada	Vehículo RG31. Blindado de transporte de tropas-Nyala	2 de septiembre de 1997
			2	Sudáfrica	Nada	Vehículos RG31. Blindado de transporte de tropas-Nyala	24 de noviembre de 1997
<b>IV. Aviones de combate</b>	Camerún	1	Sudáfrica	Nada	Avión Impala MK1	4 de marzo de 1997	
		1	Sudáfrica	Nada	Avión Impala MK1	4 de marzo de 1997	
	Suiza	3	Sudáfrica	Nada	Avión Pilatus PC7	19 de agosto de 1997	

## Suecia

### Exportaciones

País que presenta la información: **Suecia**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 21 de mayo de 1998

A	B	C	D	E
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Noruega	4		
	Alemania	3		
<b>VI. Naves de guerra</b>	Chile	1		

Observaciones	
Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
Modelo CV 9030	
Vehículo todo terreno BV 206S	
Buque minador	

### Importaciones

País que presenta la información: **Suecia**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 21 de mayo de 1998

A	B	C	D	E
Categorías (I-VII)	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)
<b>I. Carros de combate</b>	Alemania	26		
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Suiza	2		
	Alemania	31	Un país del antiguo Pacto de Varsovia	
		25		
		1		
		361		República Checa (para reexportarlos a Suecia)

Observaciones	
Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
Leopard 2	Strv 122 (Carro de combate Krauss-Maffei Leopard, 2 S)
Piranha	
MT-LB	Pbv 401 (Blindado de transporte de tropas MT-LB)
MT-Lbu	pbv 4020
MTL B-A1	
BMP-1	Pbv 501 (blindado de combate para infantería)

Criterios nacionales de declaración de transferencias: transferencia material en la frontera.

## Suiza

### Exportaciones

País que presenta la información: **Suiza**Idioma original: inglés  
Información general: síAño civil: 1997  
Fecha de presentación: 31 de marzo de 1998

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Suecia	2			2 MOWAG Piranh II (10x10)	

**Importaciones**País que presenta la información: **Suiza**Idioma original: inglés  
Información general: síAño civil: 1997  
Fecha de presentación: 31 de marzo de 1998

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
<b>IV. Aviones de combate</b>	Estados Unidos de América	16			F/A-18 para montar	Flete comercial
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Estados Unidos de América	64			AMRAAM	Flete comercial

## Tailandia

### Importaciones

País que presenta la información: **Tailandia**

Idioma original: inglés  
 Información general: no

Año civil: 1997  
 Fecha de presentación: 29 de abril de 1998

A	B	C	D	E
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>
<b>I. Carros de combate</b>	Estados Unidos de América	101		
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Estados Unidos de América	62		
<b>IV. Aviones de combate</b>	Estados Unidos de América	8		
	España	9		
	Tailandia	1	Estados Unidos de América	
<b>VI. Naves de guerra</b>	España	1		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Carro M60 A3	
Blindado de transporte de tropas M113	
F-5E # 76-1668	Reparación y reacondicionamiento
Portahelicópteros de patrulla costera	

## Turquía

### Exportaciones

País que presenta la información: **Turquía**

Idioma original: inglés  
 Información general: sí

Año civil: 1997  
 Fecha de presentación: 25 de junio de 1998

A	B	C	D	E
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Maldivas	3		

Observaciones	
Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
Vehículo blindado "Cobra"	

### Importaciones

País que presenta la información: **Turquía**

Idioma original: inglés  
 Información general: sí

Año civil: 1997  
 Fecha de presentación: 25 de junio de 1998

A	B	C	D	E
Categorías (I-VII)	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)
<b>II. Aviones blindados de combate</b>	Estados Unidos de América	10		
<b>IV. Aviones de combate</b>	Estados Unidos de América	26		
<b>VI. Naves de guerra</b>	Federación de Rusia	1		
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Estados Unidos de América	3		
		50		
		1		

Observaciones	
Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
Dragon LFV/1	Venta
F-16	
ATL	Venta
UGM-24	
AIM-120	
MK41	

## Ucrania

### Exportaciones

País que presenta la información: **Ucrania**

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 1997

Fecha de presentación: 15 de julio de 1998

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>
<b>I. Carros de combate</b>	Pakistán	105		
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Indonesia	9		
		3		
<b>IV. Aviones de combate</b>	India	5		
	Camboya	4		
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	Yugoslavia	2		
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	India	80		Federación de Rusia
		24		
	Canadá	4		
	Argelia	10		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
T-80 UD	
BTR-50PK	
BREM-2	
MIG-21UP	
L-39	
Mi-24B	

**Viet Nam****Importaciones**País que presenta la información: **Viet Nam**Idioma original: inglés  
Información general: noAño civil: 1997  
Fecha de presentación: 31 de mayo de 1998

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>
<b>IV. Aviones de combate</b>	Federación de Rusia	2		

<i>Observaciones</i>	
<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
SU-27	

### III. Índice de la información general proporcionada por los gobiernos al año civil 1997

<i>Estado</i>	<i>Título</i>	<i>Idioma</i>
Alemania	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional. Política y práctica en materia de exportación de armas convencionales y tecnología conexas.	Inglés
Armenia	Existencias de material bélico.	Inglés
Australia	Información general suplementaria sobre exportaciones. Existencias de material bélico.	Inglés
Austria	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional.	Inglés
Azerbaiyán	Existencias de material bélico (al 30 de abril de 1998)	Ruso
Bélgica	Dotaciones globales de carros de combate, vehículos blindados de combate, piezas de artillería, aviones de combate, helicópteros de ataque, naves de guerra y misiles o sistemas de misiles (al 31 de diciembre de 1997).	Francés
Brasil	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional. Políticas aplicables o información nacional.	Inglés
Bulgaria	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional.	Inglés
Canadá	Existencias de material bélico (al 31 de diciembre de 1997). Adquisición de material de producción nacional.	Inglés
Dinamarca	Existencias de material bélico al último mes de 1997. Adquisición de material de producción nacional (informe "nulo").	Inglés
España	Existencias al 31 de diciembre de 1997. Adquisición de material de producción nacional (informe "nulo").  Políticas pertinentes, legislación y procedimientos españoles sobre transacciones de material de defensa.	Español
Estados Unidos de América	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional. Prontuario del Organismo de Control de Armamentos y de Desarme de los Estados Unidos (ACDA): Organización de los Estados Americanos (OEA). Resolución de la Asamblea General relativa a la transparencia en materia de armas convencionales y fomento de la confianza en las Américas. Confianza mutua en las Américas (resolución aprobada en la séptima sesión plenaria, celebrada el 5 de junio de 1997).	Inglés
Francia	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional. Política en materia de existencias de material bélico.	Francés
Grecia	Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional.	Inglés
Irlanda	Existencias de material nacional.	Inglés
Israel	Información general.	Inglés
Italia	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional.	Inglés
Japón	Existencias de material bélico (al 31 de diciembre de 1997). Adquisición de material de producción nacional. Política japonesa de control de las exportaciones e importaciones de armas.	Inglés

<i>Estado</i>	<i>Título</i>	<i>Idioma</i>
Kiribati	Existencias de material bélico (informe "nulo").	Inglés
Luxemburgo	Adquisición de material militar de producción nacional (informe "nulo"). Disposiciones nacionales relativas a la exportación de material bélico.	Francés
Micronesia (Estados Federados de)	Existencias de material bélico (no se aplica).	Inglés
Nueva Zelandia	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional (informe "nulo"). "The shape of New Zealand's defense", informe oficial de noviembre de 1997. Informe anual al Parlamento presentado por la Fuerza de Defensa de Nueva Zelandia, correspondiente al año concluido el 30 de junio de 1997. Informe estimativo por departamentos de la Fuerza de Defensa de Nueva Zelandia, correspondiente al período comprendido entre el 1° de julio de 1997 y el 30 de junio de 1998. Informe anual al Parlamento presentado por el Ministerio de Defensa de Nueva Zelandia, correspondiente al año concluido el 30 de junio de 1997. Informe estimativo por departamentos del Ministerio de Defensa, correspondiente al período comprendido entre el 1° de julio de 1997 y el 30 de junio de 1998.	Inglés
Niue	Existencias de material bélico (informe "nulo").	Inglés
Países Bajos	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional (informe "nulo").	Inglés
Polonia	Existencias de material bélico (al 1° de enero de 1998). Adquisición de material de producción nacional.	Inglés
Portugal	Existencias de material bélico al 31 de diciembre de 1997. Adquisición de material de producción nacional. Disposiciones portuguesas en materia de exportación de armas.	Inglés
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional. Disposiciones del Reino Unido en materia de adquisiciones, importación y exportación de equipo para defensa.	Inglés
República Checa	Existencias de material bélico (al 1° de enero de 1998). Adquisición de material de producción nacional.	Inglés
Sudáfrica	Producción nacional sudafricana.	Inglés
Suecia	Existencias de material bélico al 31 de diciembre de 1997. Adquisición de material de producción nacional. Datos suecos, efectivos al 1° de enero de 1998, sobre el intercambio anual de información militar de conformidad con el documento de Viena de 1994. Exportaciones de armas de Suecia en 1997: informe del Gobierno.	Inglés
Suiza	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional.	Inglés
Tayikistán	Existencias de material bélico (informe "nulo").	Inglés
Turquía	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional.	Inglés
Venezuela	Información de apoyo sobre la disponibilidad actual de sistemas de armas y adquisiciones provenientes de la producción nacional.	Español

#### IV. Información recibida de los gobiernos sobre la adquisición de material de producción nacional y sobre las existencias de material bélico

<i>Estado</i>	<i>Existencias de material bélico</i>	<i>Adquisiciones</i>
Alemania	sí	sí
Armenia	sí	
Australia	sí	
Austria	sí	sí
Azerbaiyán	sí	
Bélgica	sí	
Brasil	sí	sí
Bulgaria	sí	sí
Canadá	sí	sí
Dinamarca	sí	nada
España	sí	nada
Estados Unidos de América	sí	sí
Francia	sí	sí
Grecia	sí	sí
Irlanda	sí	
Italia	sí	sí
Japón	sí	sí
Luxemburgo		nada
Micronesia (Estados Federados de)	nada	
Nueva Zelandia	sí	nada
Países Bajos	sí	nada
Polonia	sí	sí
Portugal	sí	
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	sí	sí
República Checa	sí	sí
Sudáfrica		sí
Suecia	sí	sí
Suiza	sí	sí
Tayikistán	nada	
Turquía	sí	sí
Venezuela	sí	sí

*Nota:* Los Gobiernos de Kiribati y Niue presentaron informes nulos sobre sus existencias de material bélico.

#### **Armenia**

#### **Existencias totales de armas convencionales de las Fuerzas armadas armenias**

---

<b>I. Carros de combate</b>	102
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	218
– Vehículos blindados de combate para infantería	168
– Vehículos blindados de transporte de tropas	50
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	225
<b>IV. Aviones de combate</b>	6
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	7
<b>VI. Naves de guerra</b>	ninguno
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	ninguno

## Alemania

### Existencias de material bélico

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Existencias al 31 de diciembre de 1997</i>
<b>I. Carros de combate</b>	3 174 desglosados de la manera siguiente: 1 346 Leopard 1 1 828 Leopard 2
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	4 210 desglosados de la manera siguiente: 2 121 Marder 1 105 M 113 348 Fuchs 210 Wiesel 133 Wiesel MK 379 Gepard 143 Roland 409 Luchs 226 Jaguar 1 136 Jaguar 2
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	2 071 desglosados de la manera siguiente: 144 FH, modelo M 101 de 105 mm 19 GebH de 105 mm 192 FH, modelo FH-70 de 155 mm 573 M 109 394 Brandt 515 Tampella 80 LARS 154 MLRS
<b>IV. Aviones de combate</b>	649 desglosados de la manera siguiente: 330 Tornado 23 MIG 29 156 Phantom F-4F 18 Aeronaves de patrulla militar 9 F 104 108 Reactores Alpha 1 MIG 21 3 MIG 23 1 SU 22
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	243 desglosados de la manera siguiente: 204 BO 105 PAH-1 (Eurocopter) 17 MK 88 Sea Lynx 22 MK 41 Sea King
<b>VI. Navas de guerra-</b>	79 desglosados de la manera siguiente: 3 destructores Z 103 B 12 Fragatas 20 lanchas patrulleras (PCFG) dotadas de misiles de ataque rápido 44 buques auxiliares
<b>VII. Misiles y lanza misiles</b>	<sup>a</sup>

<sup>a</sup> La información sobre este tipo de existencias es confidencial.

### Adquisición de material y producción nacional en 1997<sup>a</sup>

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Adquisición de material de producción nacional en 1997</i>
<b>I. Carros de combate</b>	ninguno

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Adquisición de material de producción nacional en 1997</i>
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	2 Fuchs
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Ninguno
<b>IV. Aviones de combate</b>	Ninguno
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	Ninguno
<b>VI. Naves de guerra</b>	Ninguno
<b>VII. Misiles y lanza misiles</b>	Ninguno

<sup>a</sup> La adquisición de material de producción nacional engloba a los efectos del presente informe, los sistemas de armamento completos comprendidos en alguna de las siete categorías de armas previstas en este registro adquiridas por el Gobierno en 1997 a proveedores de Alemania o a proveedores incluidos en programas de coproducción en los que Alemania participa como socia.

## Australia

### Existencias de material bélico

<b>I.</b>	<b>Carros de combate</b>	103 carros Leopard 1A/AS1
<b>II.</b>	<b>Vehículos blindados de combate</b>	770 vehículos M 113
		111 vehículos ASLAV
<b>III.</b>	<b>Sistemas de artillería de gran calibre</b>	198 obuses de 36 m para proyectiles de 155 mm
<b>IV.</b>	<b>Aviones de combate</b>	36 aviones F-111
		71 aviones F/A-18
<b>V.</b>	<b>Helicópteros de ataque</b>	ninguno
<b>VI.</b>	<b>Naves de guerra</b>	3 destructores
		8 fragatas
<b>VII.</b>	<b>Misiles y lanzamisiles</b>	18 sistemas RAPIER
		19 Bofors RBS-70

## Austria

### Existencias de material bélico

A	B	C	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios</i>
<b>I. Carros de combate</b>	2	ex Unión Soviética	T72 MIT	
	2	Ex Unión Soviética	T55 AM2	
	169	Estados Unidos	MBT M60 A30	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	155	Austria	Blindados de transporte de tropas A1	
	105	Austria	Blindados de transporte de tropas A 1/20 mm	
	285	Austria	HACV K/105 mm	
	68	Austria	Blindado de transporte/UN	
	90	Alemania	TD Jaguar I	
	1	ex Unión Soviética	BMP-2	
	2	ex Unión Soviética	BMP-1	
	2	ex Unión Soviética	BTR-70	
	2	ex Unión Soviética	PTS-M/PKP	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	108	Estados Unidos	M 101	
	162	Estados Unidos	M 109	
	24	Estados Unidos	M 2/fijo	
	6	Estados Unidos	M 30	
	67	Estados Unidos	M 2	
	194	Austria	M 86	Mortero M 86 Una pieza quedó inservible y se desguazó en 1997
	48	Austria	M 60	Una pieza quedó inservible y se desguazó en 1997
	18	ex Checoslovaquia	MRL de 128 mm	
<b>IV. Aviones de combate</b>	24	Suecia	S-35 Ö	
	29	Suecia	S-105 Ö	

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios</i>
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	Ninguno			
<b>VI. Naves de guerra</b>	Ninguna			
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Ninguno			

### Adquisición de material de producción nacional

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios</i>
<b>I. Carros de combate</b>	Ninguno		Producción nacional nula
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Ninguno		
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Ninguno		
<b>IV. Aviones de combate</b>	Ninguno		Producción nacional nula
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	Ninguno		Producción nacional nula
<b>VI. Naves de guerra</b>	Ninguna		Producción nacional nula
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Ninguno		Producción nacional nula

## Azerbaiyán

### Existencias de material bélico

(al 30 de abril de 1998)

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>
<b>I. Carros de combate</b>	270
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	361
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	301
<b>IV. Aviones de combate</b>	48
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	15
<b>VI. Naves de guerra</b>	
- Lanchas patrulleras	1
- Dragaminas	5
- Lanchas de desembarco	6
- Guardacostas de desembarco	2
- Naves de guerra para operaciones especiales	1
- Guardacostas para operaciones especiales	1

## Bélgica

### Existencias de material bélico

(al 31 de diciembre de 1997)

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>
<b>I. Carros de combate</b>	305
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	1 199
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	326
<b>IV. Aviones de combate</b>	164
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	46
<b>VI. Naves de guerra</b>	5
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	0

## Brasil

### Existencias de material bélico

A	B	C
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Número</i>
<b>I. Carros de combate</b>	CC M60 A# TTS	91
	CC M41	287
	CC Leopard 1A1	28
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Vehículo de reconocimiento CASCABEL	415
	Blindados de transporte de tropas M-113, AAVP-7A1 y URUTU	854
	Vehículos de mando M-577 A1 y AAVC-7A1	4
	Vehículos para tender puentes XLP-10	5
	Vehículos de desminado M-4	12
	Vehículos de apoyo de fuego M-125 A1	2
	Vehículos de reparación y rescate M-578, M-806 E1 y AAVR-7A1	18
	Lanzamisiles SP2 Rolland	4
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Obuses de 105 mm, M-101 A1 y M2A2	356
	Obuses de 155 mm, M-114 A1	98
	Obuses blindados y autopropulsados M-108	72
	Morteros M-30 de 4.2 pulgadas	217
	Morteros K6A3 de 120 mm	85
	Lanzacohetes ASTROS II	4
<b>IV. Aviones de combate</b>	Aviones F-5 E/F Tiger II	48
	Aviones F-103 D/E Mirage III	16
	Aviones A-1 AMX	38
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	Helicópteros Super Lynx MK 21-A	14
	SH-3B	6
	SH-3	7
	UH-12 Squirrel	12
	UH-13 Squirrel B1	9
	HB 350 L1 Squirrel H1	5
	AS-550 A2 Fennec	15
	UH-1H Iroquois	48

A	B	C
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Número</i>
<b>VI. Naves de guerra</b>	Portaaviones	1
	Destructores	4
	Corbetas	11
	Lanchas de desembarco de carros de combate	4
	Buques de reabastecimiento	1
	Buques de transporte	3
	Buques escuela	1
	Remolcadores de alta mar	3
	Fragatas	10
	Submarinos	4
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	<sup>a</sup>	<sup>a</sup>

<sup>a</sup> Los misiles que constan en el inventario del Brasil son parte orgánica del equipo enumerado *supra*.

### Adquisición de material de producción nacional

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios</i>
<b>I. Carros de combate</b>			
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>			
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>			
<b>IV. Aviones de combate</b>	2	AM-X (A-1)	Montados por EMBRAER
<b>V. Helicópteros de ataque</b>			
<b>VI. Naves de guerra</b>			
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>			

## Bulgaria

### Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional

(Al 1° de enero de 1998)

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Existencias de material bélico</i>	<i>Adquisición de material de producción nacional</i>
<b>I. Carros de combate</b>	1 475	ninguno
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	1 985	ninguno
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	1 744	6 (obuses autopropulsados de 122 mm)
<b>IV. Aviones de combate</b>	234	ninguno
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	43	ninguno
<b>VI. Naves de guerra</b>	3	ninguno
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	86	ninguno

## Canadá

### Existencias de material bélico

(al 31 de diciembre de 1997)

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Número</i>
<b>I. Carros de combate</b>	Leopard C1	114
	Blindados para labores de ingeniería	9
	Blindados de rescate	8
	Blindados para tender puentes	9
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Blindados Grizzly de transporte rodado de tropas	269
	Blindados de ruedas para apoyo de fuego, modelo Cougar	195
	Blindados ligeros (Bison)	199
	Blindados ligeros (Coyote)	203
	Blindados de transporte de tropas M113	1 214
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Fusiles sin retroceso de 106 mm	111
	Obuses M109 de 155 mm	76
	LG1 Mk II	8
	Obuses de 105 mm	192
<b>IV. Aviones de combate</b>	Aviones CF-118 A&B de caza y de ataque contra blancos terrestres	122
	Aviones CF-5 de caza y de ataque contra blancos terrestres	57 <sup>a</sup>
	Aviones de patrulla CP-140A Arcturus	3
	Aviones CP-140 de patrulla ASW	18
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	Helicópteros CH-124 ASW (Sea King)	30
<b>VI. Naves de guerra</b>	Destruyores dotados de misiles dirigidos	4
	Fragatas	2
	Fragatas portahelicópteros	14
	Buques de defensa costera	8
	Submarinos	3
	Buques de apoyo operativo	3 <sup>b</sup>
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Misiles y lanzamisiles	1 518 <sup>c</sup>

<sup>a</sup> Se donaron a algunos museos canadienses tres aparatos CF-5. Diez de los otros 57 aparatos CF-5 se desmontaron parcialmente para obtener piezas de repuesto y no se hallan en condiciones de volar.

<sup>b</sup> Esos buques entraron en servicio en el decenio de 1960. Se los declara por primera vez debido a que se ha ampliado la definición de las navas de guerra.

<sup>c</sup> En pro de la transparencia hemos revisado nuestros criterios de declaración para dar una interpretación lo más amplia posible a las directrices sobre existencias de misiles e incluir así, los misiles aire a tierra y aire a aire que poseen las fuerzas canadienses. No ha habido variación en el número de existencias efectivas con respecto al último informe.

**Adquisición de material de producción nacional**

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Número</i>
<b>I. Carros de combate</b>		
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Blindados ligeros (Coyote)	105
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>		
<b>IV. Aviones de combate</b>		
<b>V. Helicópteros de ataque</b>		
<b>VI. Naves de guerra</b>	Buques de defensa costera	8 <sup>a</sup>
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>		

<sup>a</sup> La entrega de estos buques empezó en 1996, año en que se entregaron cuatro; los otros cuatro se entregaron en 1997.

## Dinamarca

### Existencias de material bélico

Carros de combate	337
Vehículos blindados de combate	313
Vehículos blindados de transporte de tropas y vehículos blindados de combate para infantería camuflados	280
Artillería	503
Vehículos blindados para tender puentes	10
Helicópteros de ataque	12
Helicópteros auxiliares de combate	13
Aviones de combate	77
Helicópteros de transporte desprovistos de armas	16
<i>Naves de guerra de más de 850 toneladas métricas</i>	
Buques de patrulla costera	5
Corbetas portamisiles	3
Buques minadores	4
<i>Naves de guerra de menos de 850 toneladas métricas</i>	
Buques minadores	2
Dragaminas	1
Submarinos	5
Buques porta misiles	10
Buques estándar de respuesta flexible	14
Lanchas patrulleras de aguas costeras e interiores	20

### Adquisición de material de producción nacional

Informe "nulo"

## España

### Existencias de material bélico

(al 31 de diciembre de 1997)

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Ejército de Tierra</i>	<i>Ejército de Mar</i>	<i>Ejército de Aire</i>	<i>Total</i>
<b>I. Carros de combate</b>	618	16	–	634
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	1 874	68	6	1 948
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	1 269	18	–	1 287
<b>IV. Aviones de combate</b>	–	18	201	219
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	28	28	–	56
<b>VI. Naves de guerra</b>	–	40	–	40
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	–	326	831	1 157

### Adquisición de material de producción nacional

Informe “nulo”.

## Estados Unidos de América

### Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional

A	B	C
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Existencias de material bélico<sup>a</sup></i>	<i>Adquisición de material de producción nacional</i>
<b>I. Carros de combate</b>	8 971	0
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	22 747	0
<b>III. Sistema de artillería de gran calibre</b>	9 879	117
<b>IV. Aviones de combate</b>	3 919	21
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	2 816	7
<b>VI. Naves de guerra</b>	347	5
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	121 666	1 231

<sup>a</sup> Se refieren a la información presentada el año pasado (datos del año civil 1996) sobre las existencias de material bélico de los Estados Unidos; la disminución de las cifras de todas las categorías se debe a que han seguido aplicándose medidas de recorte.

## Francia

### Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Existencias de material bélico</i>	<i>Adquisición de material de producción nacional</i>
I. Carros de combate	1 210	33
II. Vehículos blindados de combate	4 688	–
III. Sistemas de artillería de gran calibre	1 130	–
IV. Aviones de combate	702	6
V. Helicópteros de ataque	368	7
VI. Naves de guerra	61	–
VII. Misiles y lanzamisiles		–

## Grecia

### Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Existencias de material bélico</i>	<i>Adquisición de material de producción nacional</i>
<b>I. Carros de combate</b>	1 735	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	2 563	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	1 753	
<b>IV. Aviones de combate</b>	503	
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	20	
<b>VI. Naves de guerra</b>	37	
<b>VII. Misiles y lanza misiles</b>	720/229	

## Irlanda

### Existencias nacionales

A	B	C
<i>Categorías (I-VII)</i>	Número de piezas	<i>Descripción de la pieza</i>
<b>I. Carros de combate</b>		
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	115	
	16	Mortero Panhard AML 60 CS
	16	Mortero Panhard AML MC HB 60
	15	Panhard AML H90
	47	Panhard VTT M3
	5	Timoney MK VI
	14	Scorpion CVR (T)
	2	Sisu
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	79	
<b>Piezas de artillería</b>		12 Cañón de campaña L118 de 105 mm, modelo 118
<b>Morteros</b>	67	Mortero Brandt de 120 mm
<b>IV. Aviones de combate</b>		6 CM 170 Fouga Magister (Se utiliza como principal avión de adiestramiento)
<b>V. Helicópteros de ataque</b>		
<b>VI. Navas de guerra</b>		
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>		

## Italia

### Existencias de material bélico y adquisición de armas convencionales de producción nacional

A	B	C
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Existencias de material bélico</i>	Adquisición de material de producción nacional
<b>I. Carros de combate</b>	1 313	30
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	2 924	—
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	1 758	—
<b>IV. Aviones de combate</b>	552	20
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	134	2
<b>VI. Naves de guerra</b>	47	—
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	6 485 <sup>a</sup>	—

<sup>a</sup> Incluye misiles incorporados a sistemas de la categoría III.

## Japón

### Existencias en material bélico

(Al 31 de marzo de 1997)

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Número</i>
<b>I. Carros de combate</b>	Carros Type-61	101
	Carros Type-74	873
	Carros Type-90	136
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Blindado de transporte de tropas Type-60	341
	Blindado de transporte de tropas Type-73	337
	Blindado de combate Type-89	52
	Vehículo de mando y comunicaciones Type-82	224
	Vehículo de reconocimiento y patrulla Type-87	87
	Vehículo autopropulsado Type-87, con ametralladora antiaérea	41
	Vehículo de rescate de carros Type-70	4
	Vehículo de rescate de carros Type-78	50
	Vehículo de rescate de carros Type-90	11
	Vehículo Type-87 de transporte de municiones, con artillería lateral	57
	Vehículo anemométrico Type-75	15
	Blindado de transporte de tropas Type-73 (con anemómetro)	1
	Vehículo (de ruedas) dotado de protección contra armas químicas	19
	Camión remolque Type-73	15
	Vehículo autopropulsado Type-60 con fusiles sin retroceso de 106 mm	198
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Fusil sin retroceso Type-60, de 106 mm	390
	Mortero de 107 mm	409
	Mortero RT de 120 mm	207
	Mortero Type-60 autopropulsado, de 107 mm	11
	Obús de 105 mm	56
	Obús de 155 mm	15
	Obús FH70 de 155 mm	426
	Obús Type-74 autopropulsado, de 105 mm	19
	Obús Type-75 autopropulsado, de 155 mm	201
	Obús autopropulsado de 203 mm	91
	Cañón de 155 mm	15
	Sistema lanzacohetes múltiple Type-75, de 130 mm	66
	Sistema de lanzamiento múltiple de cohetes	27

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Número</i>
<b>IV. Aviones de combate</b>	F-15J/DJ	190
	F-4EJ <sup>a</sup>	112
	RF-4E/EJ	24
	F-1	61
	P-3C	99
	EP-3	4
	<b>V. Helicópteros de ataque</b>	AH-1S
<b>VI. Naves de guerra</b>	Destructor	58
	Submarino	16
	Buque minador	5
	Lancha patrullera dotada de misiles dirigidos	3
	Lancha de desembarco de carros de combate	6
	Buques auxiliares	9
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>		

<sup>a</sup> Se incluyen en esta casilla las versiones modernizadas del modelo F-4EJ.

### Adquisición de material de producción nacional

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Número</i>
<b>I. Carros de combate</b>	Carro Type-90	18
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Vehículo blindado de combate Type-89	3
	Vehículo de mando y comunicaciones Type-82	3
	Vehículo de reconocimiento y patrulla Type-87	1
	Vehículo autopropulsado Type-87 con ametralladora antiaérea	2
	Vehículo de rescate de carros Type-90	2
	Vehículo Type-87 de transporte de municiones, con artillería lateral	4
	Vehículo (de ruedas) con protección contra armas químicas	2
	Blindado (de ruedas) de transporte de tropas Type-96	29
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Mortero RT de 120 mm	42
	Mortero autopropulsado Type-96, de 120 mm	6
	Obús FH70, de 155 mm	10
	Sistema de lanzamiento múltiple de cohetes	9
<b>IV. Aviones de combate</b>	RF-4E/EJ <sup>a</sup>	1
	F-2	8
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	AH-1S	1
<b>VI. Naves de guerra</b>	Destructor	2
	Submarino	1
	Buque auxiliar	1
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>		

<sup>a</sup> Modificación del modelo F-4EJ que poseía el Organismo de Defensa del Japón.

## Nueva Zelandia

### Existencias de material bélico

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Descripción de la pieza</i>
<b>I. Carros de combate</b>	Ninguno	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	80	8 vehículos CVR (T) Scorpion (de 75 mm)
		72 blindados de transporte de tropas M113
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	32	24 cañones ligeros L118, de 105 mm
		8 sistemas M101A1, de 105 mm
<b>IV. Aviones de combate</b>	25	19 aviones A4K Skyhawk
		6 aviones P3K Orion
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	Ninguno	
<b>VI. Naves de guerra</b>	5	3 fragatas de clase Leander (con 5 helicópteros Wasp cada una)
		1 buque de reaprovisionamiento de flota (12.300 toneladas con carga completa)
		1 buque de transporte marítimo militar (7.200 toneladas de peso muerto, con un calado de 6,16 m)
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Ninguno	

### Adquisición de material de producción nacional

En el año civil 1997, Nueva Zelandia no adquirió ningún arma de producción nacional de las que se definen en el Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas.

### *Criterios nacionales de declaración de transferencias*

Para que haya transferencia internacional de armas se requiere que, además del desplazamiento material del equipo del territorio nacional o al territorio nacional, haya transferencia de titularidad y de control sobre el equipo. Esta definición se ha aplicado al declarar las transferencias a los efectos del Registro de las Naciones Unidas.

## Países Bajos

### Existencias en material bélico

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Número</i>
<b>I. Carros de combate<sup>a</sup></b>	Leopard 1	274
	Leopard 2	410
<b>II. Vehículos blindados de combate<sup>b</sup></b>	YPR-765 (de 25 mm)	383
	YPR-765	686
	YPR-765 (con lanzacohetes ATGM remolcado)	90
	M-113 (de 25 mm) C&V	235
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre<sup>c</sup></b>	Obús remolcado M-101	1
	Obús M-109 SP	126
	Obús M-110 SP	1
	Obús M-114 remolcado	26
	Obús M-114/39 remolcado	80
	Obús FH-70 remolcado	15
	Cañón 105 LT	8
	Mortero Brandt de 120 mm	140
	Mortero de 4,2 pulg. (Con fijación a tierra)	2
Sistema MLRS, de 227 mm	22	
<b>IV. Aviones de combate<sup>d</sup></b>	F-16	180
<b>V. Helicópteros de ataque<sup>e</sup></b>	AH-64 Apache	12

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Número</i>
<b>VI. Naves de guerra<sup>f</sup></b>	Naves de superficie	
	a) Fragatas	
	Clase J. Van Hemmeskerk	2
	Clase Kortenaer	5
	Clase Tromp	2
	Clase Karel Doorman	8
	b) Buques destinados a levantamientos hidrográficos	
	Clase Tydeman	1
	Clase Buykes	2
	c) Buques auxiliares y de reaprovisionamiento	
Clase Amsterdam	1	
Clase Poolster	1	
Submarinos		
Clase Walrus	4	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles<sup>g</sup></b>	En cumplimiento de la normativa de seguridad, sólo se ofrece el total general	16 409

### Notas

- <sup>a</sup> Un carro Leopard 1 se ha convertido en vehículo blindado de rescate de playa. Seis carros Leopard 1 se utilizan como blancos terrestres. Dos carros Leopard 1 han pasado a engrosar una colección histórica. Ocho carros Leopard 1 se utilizan para clases de conducción de vehículos. Se los ha desprovisto de sus torretas y se han aprovechado algunas de sus otras piezas. Treinta y cinco carros Leopard 2 se han exportado a Austria.
- <sup>b</sup> Debido a un error administrativo, 84 vehículos blindados no declarables se incluyeron en la cifra de vehículos YPR-765 correspondiente a 1996. Dieciocho vehículos YPR-765 se han reconvertido en modelos que no deben declararse en virtud de la resolución 46/36 L de la Asamblea General. Catorce vehículos M-113 C&V han sido desmontados para aprovechar sus piezas y están fuera de servicio. En la actualidad, se emplean como vehículos de adiestramiento para enseñar a reparar daños de combate. Dos vehículos M-113 C& V han pasado a engrosar una colección histórica. Un vehículo M-113 C&V se ha exportado a Bahrein.
- <sup>c</sup> Tres obuses M-109 SP se han desmontado para aprovechar sus piezas y están fuera de servicio. En la actualidad, se utilizan como vehículos de adiestramiento para enseñar a hacer reparaciones. Ochenta y siete obuses M-109 se han exportado a los Emiratos Árabes Unidos. Cinco obuses M-109 se han exportado a Austria. Veintinueve obuses M-110 SP se han destruido cortándolos en pedazos. Dos obuses M-114 remolcados han pasado a engrosar una colección histórica. Un obús M-114 remolcado se ha tomado por un obús M-114/39 remolcado. Un obús M-114/39 remolcado ha pasado a engrosar una colección histórica. Un obús M-114/39 remolcado ha resultado ser un obús M-114 remolcado.

Cinco morteros Brandt de 120 mm han sido desmantelados y parcialmente destruidos.

Un mortero Brandt de 120 mm ha sido destruido cortándolo en pedazos.

Dos morteros Brandt de 120 mm han pasado a engrosar una colección histórica.

<sup>d</sup> Dos aviones F-16 han pasado a engrosar una colección histórica.

<sup>e</sup> Se trata de 12 helicópteros AH-64 Apache de propiedad de los Estados Unidos de América, alquilados con derecho a compra.

<sup>f</sup> Una fragata (de clase Kortenaer) se ha exportado a Grecia.

Una fragata (de clase Kortenaer) se ha exportado a los Emiratos Árabes Unidos.

<sup>g</sup> Debido a un error administrativo, se han excluido de la cifra de misiles y lanzamisiles correspondientes a 1996 65 misiles.

Se ha disparado uno de los misiles.

### **Adquisición de material de producción nacional**

Informe “nulo”.

## Polonia

### Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional

(al 1° de enero de 1998)

Categorías (I-VII)	Subcategoría	Tipo	Número	Adquisición
<b>I. Carros de combate</b>			1 727	58
		T-55	839	-
		T-72	772	-
		PT-91	116	58
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>			1 440	-
	Blindados de transporte de tropas	OT-64 <i>Skot</i>	35	-
	Blindados de combate para infantería	BWP-1	1 367	-
BWR-1		38	-	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>			1 580	-
	Obuses		1 092	-
		2S1, de 122 mm	533	-
		H.M30, de 122 mm	280	-
		AH ML-20, de 152 mm	160	-
		sH. M-77 <i>Drora</i> , de 152 mm	111	-
		A.2S7, de 203 mm	8	-
	Morteros		230	-
		M120, modelo 38/43, de 120 mm	214	-
		2B11/2S12 <i>Sani</i> , de 120 mm	16	-
	Sistemas MLRS		258	-
		BM-21, de 122 mm	228	-
RM-70, de 122 mm		30	-	
<b>IV. Aviones de combate</b>			306	-
	MIG-21	149	-	
	MIG-23	27	-	
	MIG-29	22	-	
	SU-20	9	-	
	SU-22	99	-	
<b>V. Helicópteros de ataque</b>			105	6
	Mi-24	38	-	
	Mi-2URP	35	-	
	W-3W <i>Sokói</i>	32	6	
<b>VI. Navas de guerra</b>	>850 t	t.61MP, t.863, t.888, t.570, t.767,t.776, t.620D, t.874, t.861, t.877E, t.641	20	-
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Superficie a superficie alcance de 25 km	<i>tocika, luna</i>	35	-

#### Transferencias

- a) De Polonia:  
Dos aviones de caza MIG-21 transferidos a Australia (para fines de exhibición);
- b) A Polonia:

Ninguno.

## Portugal

### Existencias de material bélico

(al 31 de diciembre de 1997)

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Observaciones</i>
<b>I. Carros de combate</b>	187	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	466	Incluidos 25 blindados de combate estacionados en Bosnia y Herzegovina
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	340	Incluidos 20 morteros de 107 mm importados
<b>IV. Aviones de combate</b>	101	4 aviones A7 retirados
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	0	
<b>VI. Naves de guerra</b>	20	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	29	

### Adquisición de material de producción nacional

Por lo que respecta a 1997, no hay información digna de mención sobre la adquisición de material de producción nacional.

## Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

### Existencias de material bélico

A	B	C
<i>Categorías (I - VII)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Número</i>
<b>I. Carros de combate</b>	Total	502
	Challenger 1	423
	Challenger 2	18
	Chieftain	59
	Centurion	2
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Total	3 870
	Centurion Avre	8
	CVR (W) Fox	1
	FV/AFV 432	1 240
	FV 438 Swingfire	2
	HVM Stormer 45	117
	Sabre	138
	Salamander	31
	Saracen	9
	Saxon	296
	Saxon Patrol	145
	Scimitar	332
	Scorpion	17
	Spartan	634
	Sturgeon	36
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Total	460
	Cañón ligero de 105 mm	169
	Obús remolcado FH70	47
	Obús AS90 SP	179
	MLRS	63
	Cañón Abbot SP	2
<b>IV. Aviones de combate</b>	Total	668
	Tornado	328
	Sea Harrier	24
	Harrier	90
	Harrier T4	4
	Hawk	105
	Jaguar	81
	Nimrod	25
	Canberra	11

A	B	C
<i>Categorías (I - VII)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Número</i>
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	Total	404
	Lynx	154
	Sea King 4	29
	Sea King 5/6	46
	Sea King AEW 2	9
	Gazelle	166
<b>VI. Naves de guerra</b>	Total	93
	Portaaviones	3
	Submarinos	15
	Fragatas/DD	35
	Buques de asalto	2
	Buques hidrográficos	5
	Buques de patrulla costera	8
	Buques de patrulla y adiestramiento	5
	Buques de adiestramiento de pilotos	1
	Buques de reparaciones y conservación	1
	Buques petroleros y de reaprovisionamiento de combustible	13
	Lanchas de desembarco para apoyo logístico	5
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Total	5 072

### Adquisición de material de producción nacional

A	B	C
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número</i>	<i>Detalles del modelo, tipo o variante</i>
<b>I. Carros de combate</b>	0	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	2	Warrior
<b>III. Sistema de artillería de gran calibre</b>	0	
<b>IV. Aviones de combate</b>	8	Hawk (modernizado)
	2	Sea Harrier (modernizado)
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	0	
<b>VI. Naves de guerra</b>	1	Fragata "HMS SutherLand" de tipo 23
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	0	

La adquisición de material de producción nacional se define como la compra de sistemas de armamentos completos por parte del Gobierno a proveedores del Reino Unido o a proveedores acogidos a programas en los que el Reino Unido participa como socio colaborador.

## República Checa

### Existencias de material bélico

(Al 1° de enero de 1998)

<b>I.</b>	<b>Carros de combate</b>	948
<b>II.</b>	<b>Vehículos blindados de combate</b>	1 894
<b>III.</b>	<b>Sistemas de artillería de gran calibre</b>	767
<b>IV.</b>	<b>Aviones de combate</b>	122
<b>V.</b>	<b>Helicópteros de ataque</b>	36
<b>VI.</b>	<b>Naves de guerra</b>	Ninguno
<b>VII.</b>	<b>Misiles y lanzamisiles</b>	*

*Nota:* Se excluye de la contabilidad de existencias de material bélico el equipo de investigación, el destinado a exponerse en museos y el descartado por las fuerzas armadas antes del 17 de julio de 1992.

### Adquisición de material de producción nacional

<b>I.</b>	<b>Carros de combate</b>	Ninguno
<b>II.</b>	<b>Vehículos blindados de combate</b>	Ninguno
<b>III.</b>	<b>Sistemas de artillería de gran calibre</b>	Ninguno
<b>IV.</b>	<b>Aviones de combate</b>	Ninguno
<b>V.</b>	<b>Helicópteros de ataque</b>	Ninguno
<b>VI.</b>	<b>Naves de guerra</b>	Ninguna
<b>VII.</b>	<b>Misiles y lanzamisiles</b>	<sup>a</sup>

<sup>a</sup> Esta categoría corresponde a armas de tipo concreto. Son armas destinadas exclusivamente a fines de defensa. No se ofrece información alguna sobre ellas.

## **Sudáfrica**

### **Adquisición de material de producción nacional**

En 1997 sólo figuró en el apartado de “Adquisición de material de producción nacional” una de las siete categorías (la categoría II). En el citado año, se fabricaron en el país 23 vehículos blindados de combate de clase pesada y la Fuerza de Defensa Nacional de Sudáfrica los incorporó a su inventario.

Los beneficios derivados de la adquisición de material de producción nacional en las demás categorías son nulos.

## Suecia

### Existencias de material bélico

(al 1º de enero de 1998)

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Descripción de las piezas</i>	<i>Número</i>	<i>Total</i>
<b>I. Carros de combate</b>	Strv 103	239	<b>486</b>
	Strv 104	71	
	Strv 121	149	
	Strv 122	27	
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Bgbv 4012	44	<b>1 823</b>
	Bgbv 82	28	
	Bplpbv 3023	7	
	Epbv 3022	50	
	Ikv 91	216	
	Lvrbv 701	48	
	Pvr 551	55	
	Pbv 302	514	
	Pbv 401	457	
	Pbv 501	6	
	Pskbil m/42	126	
	Strf 9040	165	
	Strf 90 E	23	
	Strf 90 Stri	17	
	Stripbv 3021	67	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	haub m/40 de 10,5 cm	483	<b>1 498</b>
	KA-pj m/80 de 12 cm	24	
	grk de 12 cm	574	
	bkan de 15,5 cm	26	
	haub 77A de 15,5 cm	205	
	haub 77B de 15,5 cm	72	
	haub F de 15,5 cm	114	
<b>IV. Aviones de combate</b>	AJ/S 37	31	<b>317</b>
	J35	22	
	JA37	146	
	SK37	48	
	JAS39	46	
	SK60 B-C	24	
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	Hkp 9	20	<b>20</b>

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Descripción de las piezas</i>	<i>Número</i>	<i>Total</i>
<b>VI. Naves de guerra</b>	Submarinos de clase Gotland	3	<b>23</b>
	Submarinos de clase Näcken	1	
	Submarinos de clase Näcken AIP	1	
	Submarinos de clase Västergötland	4	
	Corbetas lanzamisiles de clase Stockholm	2	
	Corbetas lanzamisiles de clase Göteborg	4	
	Buques lanzamisiles de clase Norrköping	6	
	Buque minador Carlsrona	1	
	Buque minador Visborg	1	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Debido a la normativa de seguridad, no pueden darse detalles sobre esta categoría.		

#### Adquisición de material de producción nacional

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Descripción de las piezas</i>	<i>Número</i>	<i>Total</i>
<b>I. Carros de combate</b>		ninguno	<b>ninguno</b>
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	Strf 9040	32	<b>56</b>
	Strf 90 E	14	
	Strf 90 Stri	10	
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>			
<b>IV. Aviones de combate</b>	JAS 39	20	<b>20</b>
<b>V. Helicópteros de ataque</b>			
<b>VI. Naves de guerra</b>			
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	Debido a la normativa de seguridad, no pueden darse detalles sobre esta categoría.		

## Abreviaturas empleadas

AJ/S 37	Avión de ataque/caza/reconocimiento Saab 37
Bgbv 4012	Vehículo blindado de rescate (MT-LB)
Bgbv 82	Vehículo blindado de rescate 82
Bkan	Bofors 1A SPG (cañón autopropulsado)
Bplpbv 3023	Vehículo blindado Haegglund con puesto para observar la dirección del fuego
Epbv 3022	Vehículo blindado Haegglund con puesto de observación
Grk	Mortero
Haub	Obús
Hkp9	Helicóptero (helicóptero de ataque) MBB BO 105
IKV 91	Destructor de carros de combate Haegglund/Bofors (HACV)
J 35	Avión de caza Saab 35
JA 37	Avión de caza/ataque Saab 37
JAS 39	Avión de caza/ataque/reconocimiento Saab 39
KA-pj m/80	Cañón móvil de defensa costera Bofors
Lvrbbv 701	Transporte blindado Haegglund para misiles dirigidos superficie a aire
Pbv 302	Vehículo de combate Haegglund para infantería
Pbv 401	Vehículo blindado de transporte de tropas (MT-LB)
Pbv 501	Vehículo blindado de combate para infantería (BM-P)
Pskbil m/42	Landsverk/Scania (vehículo blindado de transporte de tropas)
Pvr 551	Haegglund (ATGM)
SK 37	Avión Saab 37, modelo de adiestramiento
SK 60 B/C	Avión ligero Saab 105 de ataque/reconocimiento
Strf 9040	Vehículo blindado de combate Haegglund para infantería
Strf 90 E	Vehículo blindado Haegglund con puesto de observación
Strf 90 Stri	Vehículo blindado Haegglund de mando
Stripbv 3021	Vehículo blindado Haegglund de mando
Strv 103	Carro de combate Bofors de tipo 103
Strv 104	Carro de combate Centurion
Strv 121	Carro de combate Leopard Krauss-Maffei, A4
Strv 122	Carro de combate Leopard Krauss-Maffei, 2S

## Suiza

### Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional

A	B	C
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Existencias de material bélico<sup>a</sup></i>	<i>Adquisición de material de producción nacional</i>
<b>I. Carros de combate</b>	742	
<b>II. Vehículos blindados de combate<sup>b</sup></b>	631	62 (Piranha 8 x 8 APC 93)
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre<sup>c</sup></b>	1 808	
<b>IV. Aviones de combate</b>	161	
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	ninguno	
<b>VI. Naves de guerra</b>	ninguna	
<b>VII. Misiles y lanzamisiles<sup>d</sup></b>	ninguno	

<sup>a</sup> Se trata de datos sobre existencias de material bélico relacionadas con las formaciones y unidades de la estructura de mando, efectivos al 1º de enero de 1998.

<sup>b</sup> Se trata de vehículos blindados de transporte de tropas y vehículos blindados de combate para infantería.

<sup>c</sup> Se trata de piezas de artillería y morteros autopropulsados y remolcados (de calibre 100 mm y calibre superior).

<sup>d</sup> Se excluyen los misiles tierra a aire "Bloodhound BL 64".

## Turquía

### Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional

A	B	C
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Existencias de material bélico</i>	<i>Adquisición de material de producción nacional</i>
<b>I. Carros de combate</b>	3 086	–
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	4 450	170
<b>III. Sistemas de artillería de gran calibre</b>	4 180	6
<b>IV. Aviones de combate</b>	494	–
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	37	–
<b>VI. Naves de guerra</b>	72 <sup>a</sup>	1
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	60 <sup>b</sup>	–

<sup>a</sup> Se han puesto fuera de servicio durante el año civil un total de siete naves.

<sup>b</sup> Todos los misiles AGM/RGM/UGM-84 y todos los MK-41 están emplazados en buques.

## Venezuela

### Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional

A	B	C
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Existencias de material bélico</i>	<i>Adquisición de material de producción nacional</i>
<b>I. Carros de combate</b>	389	0
<b>II. Vehículos blindados de combate</b>	120	0
<b>III. Sistema de artillería de gran calibre</b>	54	0
<b>IV. Aviones de combate</b>	112	0
<b>V. Helicópteros de ataque</b>	0	0
<b>VI. Naves de guerra</b>	15	0
<b>VII. Misiles y lanzamisiles</b>	9	0

## Anexo I

### **Opiniones recibidas de los gobiernos de conformidad con el inciso a) del párrafo 5 de la resolución A/52/38 R de la Asamblea General**

#### **Cuba**

[Original: español]

[9 de julio de 1998]

Con respecto al inciso a) del párrafo 5 de la parte dispositiva de la resolución 52/38 R, el Gobierno de la República de Cuba desea trasladar las siguientes consideraciones.

Cuba apoya la continuidad del funcionamiento del Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas, porque valora la importancia que éste tiene como medida de fomento de la confianza, pero considera también que para su ulterior desarrollo deben superarse los obstáculos que, a su juicio, dificultan el eficaz funcionamiento del Registro.

El primero de ellos es la falta de definiciones universalmente aceptables de términos tales como “acumulación excesiva de armas”, “transferencias internacionales de armas”, “existencias de material bélico” y “adquisición de material de producción nacional”.

Sobre la base de lo anterior, la República de Cuba sugiere las siguientes definiciones:

“Acumulación excesiva de armas” significa la posesión por parte de un Estado de armamentos y equipos que por su calidad y cantidad, y la forma en que están desplegados, exceden la capacidad necesaria para la defensa de su soberanía y su integridad territorial, y pueden afectar la seguridad de otros países al darle la posibilidad de llevar a cabo agresiones, acciones militares en gran escala u operaciones sorpresivas mediante el despliegue de fuerzas preparadas para ese fin, como son las de despliegue rápido o de contingencia.

Todo lo que esté fuera de esta definición se puede catalogar como medidas encaminadas a asegurar la defensa y la seguridad de un país.

“Trasferencias internacionales de armas” significa la recepción por un Estado o el envío a otro de equipo militar, sistemas de armas, municiones y plataformas militares para dichos sistemas, mediante la transferencia de la propiedad por el país exportador o por una empresa o compañía privada.

También se considerará que existe una transferencia internacional de armas al producirse el traspaso de la propiedad o del control de equipos o sistemas sin que ello signifique su movimiento material.

“Existencias de material bélico” se refiere a todos los armamentos y equipos de las siete categorías incluidas en el Registro que estén en servicio en las fuerzas armadas de un Estado, tanto dentro del territorio de éste como fuera de él. Quedan incluidos los armamentos y equipos de las siete categorías del Registro estacionados, por ejemplo, en depósitos o almacenes previamente preparados, o destinados a la conservación, por ejemplo, en unidades activas o de la reserva.

“Adquisición de material de producción nacional” hace referencia a la recepción de armamentos y equipos por las fuerzas armadas suministrados por el Estado mediante la producción nacional. Se incluyen en esa definición las existencias de armas y equipos producidos pero no entregados a las unidades militares y que se encuentran almacenados en lugares habilitados para ello.

El otro obstáculo que afecta el funcionamiento eficaz y la mayor comprensión del Registro es la carencia de medidas complementarias necesarias para fomentar la confianza y la seguridad entre los Estados, pues el Registro por sí sólo no cumple este importante objetivo.

La situación podría subsanarse tomando en consideración medidas como:

- Un compromiso efectivo e internacionalmente verificable de retirar las bases militares situadas en otros países tan pronto como lo soliciten los gobiernos de las Naciones sede;
- Poner fin a la realización de ejercicios y maniobras militares en zonas cercanas a países con los cuales existen litigios;
- Retirar las bases militares de zonas relativamente cercanas a otros Estados o en el territorio de éstos;
- Eliminar las amenazas entre posibles adversarios y demostrar que sus respectivas fuerzas armadas no se están preparando para agredirse mutuamente;
- Eliminar los riesgos de un estallido accidental de la guerra;
- Crear un clima de distensión y confianza mutua entre los países hostiles.

En cuanto a las medidas para lograr la transparencia en materia de armas de destrucción en masa en el contexto del Registro, Cuba considera que la ampliación del Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas tiene que estar supeditada a una ampliación que incluya las armas de destrucción en masa, aunque esto signifique el cambio de nombre del Registro, de forma tal que el mismo abarque también ese tipo de armas.

El Gobierno de la República de Cuba reiterar una vez más su disposición a cooperar en todas aquellas acciones que pudieran contribuir a concretar los anhelos de la humanidad de alcanzar el desarme general y completo.

## **Arabia Saudita**

(Original: árabe)  
(17 de junio de 1998)

Por lo que atañe a los párrafos 3, 4 y 5 a) de la parte dispositiva de la resolución 52/38 R de la Asamblea General, de 9 de diciembre de 1997, la Arabia Saudita reafirma la respuesta que dieron los Estados Miembros de la Liga de los Estados Árabes al Secretario General de las Naciones Unidas y que figura en el informe que publicó el Secretario General sobre el Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas (A/52/312), con fecha 28 de agosto de 1997.

## México

[Original: español]  
[18 de agosto de 1998]

El Gobierno de México apoya el funcionamiento del Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas mediante el envío anual de sus datos sobre importaciones y exportaciones de armamento convencional. México también ha formado parte de los distintos grupos de expertos encargados de examinar el funcionamiento del Registro de Armas Convencionales y su desarrollo ulterior.

México estima que la naturaleza voluntaria del Registro es adecuada para permitir la transparencia en materia de armamentos y el fomento de la confianza. Sin embargo, considera que debería realizarse un análisis detallado de los factores que inhiben la participación de los Estados, incluyendo los aspectos regionales, las dificultades normativas y administrativas. Además, tendría que contarse con una definición clara del concepto de “transferencias de armas” y de las siete categorías de armamento convencional incluidas en el Registro.

México comparte la opinión de que, mientras no se alcance un consenso, debe mantenerse el carácter voluntario de la información que proporcionan los Estados Miembros sobre sus existencias de material bélico y la adquisición de material mediante producción nacional.

## Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte<sup>g</sup>

[Original: inglés]  
[12 de junio de 1998]

En el inciso a) del párrafo 5 de la resolución 52/38 R, se pide a los Estados Miembros que den a conocer al Secretario General sus opiniones sobre el mantenimiento del Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas y su desarrollo ulterior, así como sobre las medidas para lograr la transparencia en materia de armas de destrucción en masa.

En el párrafo 3 de la parte dispositiva de la resolución 52/38 B, se pide al Secretario General que recabe los pareceres de los Estados Miembros sobre los medios y arbitrios para aumentar la transparencia en materia de armas de destrucción en masa y de transferencias de equipos y tecnologías directamente relacionados con el desarrollo y la producción de tales armas, con miras a aumentar la transparencia en materia de armas convencionales.

El control de armas y el desarme cobran cada vez más importancia dentro de la labor constante de promoción de la paz y la estabilidad en el mundo. La transparencia en materia de armas es útil para aumentar la confianza entre los Estados y su seguridad.

La Unión Europea está convencida de que el Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas es un instrumento importante para conseguir ese fin, ya que ofrece datos sobre las transferencias internacionales de armas pertenecientes a categorías de armas convencionales que pueden resultar desestabilizadoras cuando se las acumula en exceso. En los cinco años de existencia del Registro, alrededor de 90 Estados, incluidos todos los pertenecientes a la Unión Europea, han presentado información sobre sus armas convencionales.

A fin de incrementar su efectividad como instrumento de fomento de la confianza a escala mundial, no deben escatimarse esfuerzos por garantizar que participen en él el mayor número posible de Estados. Los Estados miembros de la Unión Europea alientan a todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas a que presenten datos para el Registro y recalcan que incluso los informes “nulos” son una contribución importante.

Además, los Estados miembros de la Unión Europea creen que, si se incluyen en él datos sobre las existencias de material bélico y sobre la adquisición de material de producción nacional, el Registro será más completo y más útil.

Sin embargo, los Estados miembros de la Unión Europea insisten en que las medidas de transparencia en materia de armas convencionales son de naturaleza diferente que las relativas a las armas de destrucción en masa. Esas medidas deben ser parte del proceso de control de armamentos y de desarme en la última de las citadas esferas y no deben confundirse con las correspondientes al proceso que tiene lugar en la esfera de las armas convencionales. Por consiguiente, los Estados miembros de la Unión Europea lamentan que en la resolución 52/38 B se liguen inequívocamente las medidas de transparencia en materia de armas convencionales a las medidas en materia de armas de destrucción en masa.

Aunque las medidas de transparencia en la esfera de armas de destrucción en masa son importantes y los debates que se mantienen de manera permanente sobre esas medidas apuntan a la necesidad de hallar medios y arbitrios apropiados para aumentar la

---

<sup>g</sup> En su condición de ocupante de la Presidencia de la Unión Europea y junto con los países asociados de ésta (Bulgaria, Chipre, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Polonia, República Checa y Rumania) y con Islandia y Noruega, así como con los países miembros de la AELC.

transparencia, los Estados miembros de la Unión Europea reiteran que no se hubiera logrado la gran transparencia que hay en la actualidad en materia de armas convencionales si se hubieran extendido las medidas adoptadas en esa esfera a la de las armas de destrucción en masa. El Grupo de Expertos Gubernamentales llegó a la acertada conclusión de que el desarrollo ulterior del Registro debería apuntar a aumentar la transparencia en materia de armas convencionales y no a incluir la transparencia en relación con otras categorías de armamentos. Si no se respeta una distinción tan fundamental, se perjudicará la viabilidad del Registro y se pondrá en peligro toda mejora ulterior en lo que respecta al alcance de la participación en él y al grado de transparencia.

Los Estados miembros de la Unión Europea son firmes partidarios de que se siga desarrollando el Registro y piden a todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas que faciliten los datos y la información solicitados. Seguirán participando activamente en todos los foros apropiados en que se debatan los medios y arbitrios efectivos para incrementar la seguridad y la confianza mediante la transparencia en materia de armamentos.

## **Anexo II**

### **Opiniones recibidas de los gobiernos de conformidad con el párrafo 3 de la resolución A/52/38 B de la Asamblea General**

#### **México**

[Original: español]  
[18 de agosto de 1998]

México mantiene su posición en favor de la transparencia en todo tipo de armamento, como una contribución fundamental en el establecimiento de medidas de fomento de la confianza y el fortalecimiento de la seguridad internacional. México ha participado en el Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas desde que éste fue establecido en 1992. México también ha formado parte de los distintos grupos de expertos encargados de examinar el funcionamiento del Registro.

Para que el Registro pueda tener un impacto global en el fomento de la confianza y ayude a crear un clima propicio para el desarme, México estima indispensable que el Registro contemple en el futuro tanto a las armas de destrucción en masa, cuyo poder de destrucción y desestabilización es muy superior al de las armas convencionales, como a la transferencia de alta tecnología con aplicaciones militares. Esto llevaría a los Estados poseedores de armas nucleares y de esas tecnologías a sumarse integralmente en el esfuerzo común de la transparencia y fomento de la confianza, favoreciendo el objetivo del desarme general y completo.

---

## Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte<sup>a</sup>

Las opiniones que se han recibido del Reino Unido responden a las resoluciones de la Asamblea General 52/38 R y 52/38 B. Se reproducen exclusivamente en el anexo I.

---

---

<sup>a</sup> En su condición de ocupante de la Presidencia de la Unión Europea, y junto con los países asociados de ésta (Bulgaria, Chipre, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Polonia, República Checa y Rumanía) y con Islandia y Noruega, así como con los países miembros de la AELC.